



**Conseil des Arts du Canada
Financement aux artistes
et organismes artistiques
2008-2009**

Aperçu à l'échelle nationale



**Conseil des Arts
du Canada**

**Canada Council
for the Arts**

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



**Conseil des Arts
du Canada** **Canada Council
for the Arts**

Bureau de la recherche
350 rue Albert
Case postale 1047
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526
recherche@conseildesarts.ca
Télec. 613-566-4428
www.conseildesarts.ca

Également disponible sur Internet à l'adresse
http://www.conseildesarts.ca/publications_f

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada de 2008-2009.

www.conseildesarts.ca/rapportsannuels

Publication is also available in English

Table des matières

1.0	Introduction.....	1
2.0	Survol des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada en 2008-2009.....	4
3.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Canada.....	5
4.0	Soutien aux artistes et organismes artistiques autochtones.....	11
5.0	Soutien aux artistes et organismes artistiques de la diversité culturelle.....	15
6.0	Soutien aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des oeuvres destinées à de jeunes publics.....	20
7.0	Tableau détaillé des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada.....	23

Table des tableaux

Figure 1 :	Carte du Canada : Financement total, 2008-2009.....	7
Figure 2 :	Carte du Canada : Répartition des subventions, 2008-2009.....	8
Figure 3 :	Carte du Canada : Répartition des paires chargés des évaluations et répartition des artistes professionnels, 2008-2009.....	9
Figure 4 :	Carte du Canada : Commission du droit de prêt public, 2008-2009.....	10
Tableau 1 :	Organismes artistiques autochtones qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2008-2009.....	11
Tableau 2 :	Organismes artistiques de diverses cultures qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2008-2009.....	15
Tableau 3 :	Organismes artistiques destinés aux jeunes publics qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2008-2009.....	20
Tableau 4 :	Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2008-2009.....	23
Tableau 5 :	Le Conseil des Arts du Canada subventions par province et territoire, 2008-2009 : Comparaison avec population, artistes, demandes de subventions et comités de pairs évaluateurs.....	25
Tableau 6 :	Ventilation sur cinq ans des subventions par discipline de 2004-2005 à 2008-2009.....	26
Tableau 7 :	Ventilation sur cinq ans des subventions par province et territoires de 2004-2005 à 2008-2009.....	27
Tableau 8 :	Subventions par programme et par province ou territoire en 2008-2009.....	28
Tableau 9 :	Nombre de subventions par programme et par province ou territoire en 2008-2009.....	41
Tableau 10 :	Pairs évaluateurs par province ou territoire et langue, 2008-2009.....	54

1.0 Introduction

Chaque année, l'Unité de la recherche du Conseil des Arts du Canada publie le rapport intitulé *Financement aux artistes et organismes artistiques: Aperçu à l'échelle nationale, Profils provinciaux et territoriaux*. Ce rapport, qui accompagne le *Rapport annuel 2008-2009* du Conseil des Arts du Canada, renferme de l'information détaillée sur les activités de financement du Conseil des Arts du Canada à l'échelle nationale, ainsi que dans toutes les provinces et tous les territoires.

Le Conseil des Arts du Canada fait rapport au Parlement par le truchement du ministère du Patrimoine canadien. À ses crédits parlementaires annuels s'ajoutent les recettes provenant des dotations, des dons et des legs. Le Conseil des Arts du Canada doit comparaître périodiquement devant des comités parlementaires, surtout devant le Comité permanent du patrimoine canadien de la Chambre des communes. Ses comptes sont vérifiés par la vérificatrice générale du Canada et sont inclus dans son Rapport annuel au Parlement.

En 2008-2009, le Conseil des Arts du Canada a accordé 6 168 subventions à des organismes artistiques et à des artistes dans 689 collectivités canadiennes. Il a également effectué des paiements à 16 514 auteurs par le truchement de la Commission du droit de prêt public. Les subventions, les paiements et les bourses ont totalisé 158,0 millions de dollars.

Le Conseil des Arts du Canada évalue toutes les demandes en s'appuyant sur le mérite artistique des candidats et sur les critères publiés pour chaque programme. Hormis quelques exceptions, les demandes sont évaluées par des comités d'évaluation par les pairs.

Les membres des comités d'évaluation par les pairs sont des spécialistes dans un domaine particulier et représentent un large éventail de pratiques artistiques. Par exemple, les danseurs sont évalués par d'autres danseurs, par des chorégraphes et par des directeurs artistiques; les musiciens évaluent les demandes d'appui d'autres musiciens, et ainsi de suite. En plus d'être des pairs des candidats, les membres des comités sont sélectionnés de manière à assurer une représentation équitable des deux langues officielles, des sexes, des Peuples autochtones, de la diversité culturelle et régionale et des genres d'expression artistique au sein de la discipline artistique.

Même si les fonds ne sont pas octroyés en fonction de la province ou de la région, il y a habituellement un lien entre le pourcentage de demandes émanant d'une province, région ou collectivité donnée (y compris les organismes artistiques qui s'y trouvent) et le pourcentage de fonds accordés.

Objet du présent rapport

Depuis la création du Conseil des Arts du Canada, il y a 52 ans, les arts au Canada ont fait l'objet de changements importants : le nombre d'organismes artistiques et d'artistes professionnels a augmenté considérablement dans toutes les disciplines artistiques; la portée de leurs activités artistiques s'est élargie, de nouvelles formes d'art ont vu le jour et les données démographiques concernant les artistes et leurs publics ont évolué en fonction des données démographiques de l'ensemble de la population canadienne.

Le Conseil des Arts du Canada a suivi le cours de l'évolution des arts. Tout en restant fidèle à sa mission, à savoir – « favoriser et promouvoir l'étude et la diffusion des arts ainsi que la production d'œuvres d'art » – le Conseil des Arts du Canada a adapté ses programmes et ses activités en fonction de l'évolution des besoins des artistes et des organismes artistiques et, en conséquence, des besoins des amateurs d'arts et du public canadien en général.

Dans cet esprit, le document *Financement aux artistes et organismes artistiques : Aperçu à l'échelle nationale, Profils provinciaux et territoriaux* présente beaucoup plus qu'une simple analyse statistique des subventions octroyées par le Conseil des Arts du Canada au cours d'une période de douze mois. Ce document fait également ressortir la diversité et le dynamisme des arts professionnels que l'on trouve actuellement au Canada, littéralement dans des centaines de collectivités du pays.

Ce rapport se veut un outil de recherche dans lequel les lecteurs trouveront des réponses à des questions telles que :

- Combien de subventions ont été accordées?
- Quelle est la répartition des fonds par province, territoire et discipline artistique?
- Quelles sont les principales statistiques sur les arts dans toutes les provinces et dans tous les territoires?
- Quels artistes et organismes artistiques ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2008-2009 et d'où viennent-ils?
- Combien d'artistes et d'organismes artistiques ont demandé des subventions au Conseil des Arts du Canada?
- Quels genres d'activités artistiques ont été financées par le Conseil des Arts du Canada en 2008-2009?
- Combien de pairs évaluateurs ont été membres de comités d'évaluation par les pairs?
- En quoi le financement des arts et de la culture par les trois paliers de gouvernement varie-t-il d'une province à l'autre?

Mises en garde et points que les lecteurs doivent prendre en considération

1. Comme les données chiffrées sur les subventions ont été arrondies, les totaux ne correspondent peut-être pas.
2. Les montants ont été compilés à partir d'un système « en direct » qui reflète l'évolution constante du statut des subventions individuelles, notamment les ajustements, les annulations et les refus. En conséquence, les montants totaux des subventions indiqués dans ces tableaux peuvent diverger légèrement de ceux qui figurent dans d'autres tableaux produits à d'autres moments.
3. Dans la plupart des cas, les montants comprennent les subventions versées aux artistes et aux organismes artistiques à l'extérieur du Canada (p. ex., subventions à la traduction internationale pour les éditeurs étrangers). Cependant, dans quelques cas, les totaux indiqués visent uniquement le Canada, comme cela est mentionné.
4. Dans certains cas, les montants excluent les fonds spéciaux, le droit de prêt public et l'UNESCO.
5. Nous invitons les lecteurs à consulter les notes de bas de page se rapportant aux montants et aux tableaux contenus dans le présent rapport.

2.0 Survol des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada en 2008-2009

- Le Conseil des Arts du Canada a versé des subventions totalisant près de 145,6 millions de dollars à des artistes individuels ou à des organismes artistiques, en 2008-2009. Au total, 23,3 millions de dollars (2 280 subventions) ont été accordés à des artistes individuels et 122,3 millions de dollars (3 888 subventions) à des organismes artistiques en 2008-2009.
- Outre les subventions, plus de 9,9 millions de dollars en paiements ont été versés à 16 514 auteurs en vertu du Programme du droit de prêt public en 2008-2009,¹ sans compter les 2,4 millions de dollars en fonds spéciaux (voir Tableau 8 : Subventions par programme et par province ou territoire). Le montant total du financement du Conseil des Arts du Canada est donc de 158,0 millions de dollars.
- En 2008-2009, le crédit parlementaire accordé au Conseil des Arts se chiffrait à 182,2 millions de dollars et son budget représentait 0,08 % des dépenses totales du gouvernement fédéral.
- Les subventions ont été accordées aux artistes et aux organismes artistiques du Canada dans les domaines de la danse, des arts interdisciplinaires, des arts médiatiques, de la musique, du théâtre, des arts visuels, et des lettres et de l'édition. En 2008-2009, le domaine de la musique a reçu le montant le plus élevé (29,6 millions de dollars), suivi de près par le théâtre (27,0 millions de dollars) et les lettres et l'édition (23,7 millions de dollars).
- Le Conseil des Arts du Canada a reçu 15 305 demandes de subvention en 2008-2009, dont 8 751 provenant d'artistes individuels et 6 554 d'organismes artistiques. Le nombre total de subventions accordées aux artistes et aux organismes artistiques par le Conseil des Arts du Canada en 2008-2009 s'élève à 6 168.
- Le financement accordé aux artistes et aux organismes artistiques en Ontario a totalisé 52,2 millions de dollars, soit 33,1 % du financement total accordé par le Conseil des Arts du Canada. Le Québec a reçu 50,5 millions de dollars, soit 32,0 % du financement total.
- En 2008-2009, 805 artistes et professionnels des arts ont agi comme pairs évaluateurs; 31,8 % d'entre eux étaient francophones, et 68,2 % étaient anglophones. 31,3 % des pairs évaluateurs provenaient du Québec, 25,8 % de l'Ontario et 14,4 % de la Colombie-Britannique.
- En 2008-2009, le coût annuel du Conseil des Arts du Canada s'établissait à 5,47 \$ par Canadien.²

¹ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques publiques canadiennes.

² Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2008, <<http://www40.statcan.gc.ca/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

3.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts au Canada³

- En 2006-2007, l'investissement du gouvernement fédéral dans les arts et la culture se chiffrait à 3,7 milliards de dollars. Au cours de la même période, l'investissement par les trois paliers de gouvernement atteignait 8,7 milliards de dollars. Les arts et la culture ont reçu 1,6 % du total des dépenses du gouvernement fédéral en 2006-2007.
- En 2006, les 140,000 artistes canadiens représentent 0,8 % de la population active du Canada, tandis que 609 000 personnes sont employées dans le domaine des arts et de la culture.
- Au Canada, le nombre d'artistes a augmenté de 29 % entre 1991 et 2001, soit près de trois fois le taux de croissance de la main d'œuvre globale (10 %). Entre 2001 et 2006, le nombre d'artistes a augmenté de 7 %, un chiffre inférieur à l'augmentation de 11 % observée dans la population active totale.
- En 2006, le revenu médian des artistes s'élève à 12 900 \$, ce qui signifie qu'un artiste « typique » au Canada gagne moins de la moitié du revenu typique de l'ensemble des travailleurs canadiens (26 900 \$).
- En 2006, les musiciens et chanteurs constituent le plus important des neuf groupes de professions artistiques, avec 33 600 personnes déclarant un revenu, soit 24 % des 140 000 artistes. Ce groupe est suivi par les auteurs et écrivains (24 500 ou 18 %), producteurs, réalisateurs, chorégraphes et personnel connexe (22 400 ou 16 %), artisans et artistes des métiers d'art (17 400 ou 12 %), artistes des arts visuels (17 100 ou 12 %), acteurs et comédiens (11 700 ou 8 %), danseurs (7 300 ou 5 %), autres artistes du spectacle (3 630 ou 3 %), et chefs d'orchestre, compositeurs et arrangeurs (2 300 ou 2 %).
- En 2006, parmi les 10 provinces, la Colombie-Britannique a le plus fort pourcentage de sa population active dans des professions artistiques (1,08 %). C'est la seule province qui dépasse 1 %, soit un chiffre largement supérieur à la moyenne de 0,77 % au Canada. L'Ontario compte un pourcentage légèrement supérieur de sa population active dans les arts (0,81 %) que la moyenne canadienne. Avec 56 900 artistes, les artistes de l'Ontario sont près de deux fois plus nombreux que dans toute autre province.

³ Sources :

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profil statistique des artistes au Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7, no 4, février 2009, <http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_Canada2006.pdf>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7, no 5, mars 2009, <http://hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2005 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 5, no 3, février 2007, <http://www.hillstrategies.com/resources_details.php?resUID=1000216&lang=fr>.

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation : documents de recherche », 30 août 2007, <<http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=81-595-M>>.

- Vu leurs populations réduites, les trois territoires du Canada comptent un nombre relativement petit d'artistes en 2006. Les 250 artistes du Nunavut représentant un pourcentage étonnamment important de la population active de ce territoire (1,86 %, soit plus du double que la moyenne nationale de 0,77 %). Les 210 artistes du Yukon représentent 1,04 % de la population active du territoire (pourcentage similaire à la Colombie-Britannique). Les 180 artistes des Territoires du Nord-Ouest représentent 0,71 % de la population active totale.
- En 2005, les Canadiens ont dépensé 25,1 milliards de dollars en biens et services culturels, soit 3,1 % des dépenses de consommation totales au pays. En d'autres termes, les dépenses en biens et services culturels représentent environ 1 dollar pour chaque 30 dollars dépensés en biens et services au Canada. Cela représente une dépense en biens culturels de 821 dollars par résident canadien.
- Les dépenses en biens et services culturels ont augmenté de 48 % entre 1997 et 2005, soit beaucoup plus que l'augmentation de 18 % de l'indice des prix à la consommation pour la même période. Après ajustement pour tenir compte de l'inflation, les dépenses culturelles ont augmenté de 25 % entre 1997 et 2005, soit plus de trois fois la croissance de 8 % de la population canadienne.
- En 2003, les industries culturelles ont apporté une contribution estimative de 43,2 milliards de dollars à l'économie canadienne, soit environ 3,8 % du produit intérieur brut (PIB).



À l'extérieur du Canada :
1,7 million \$

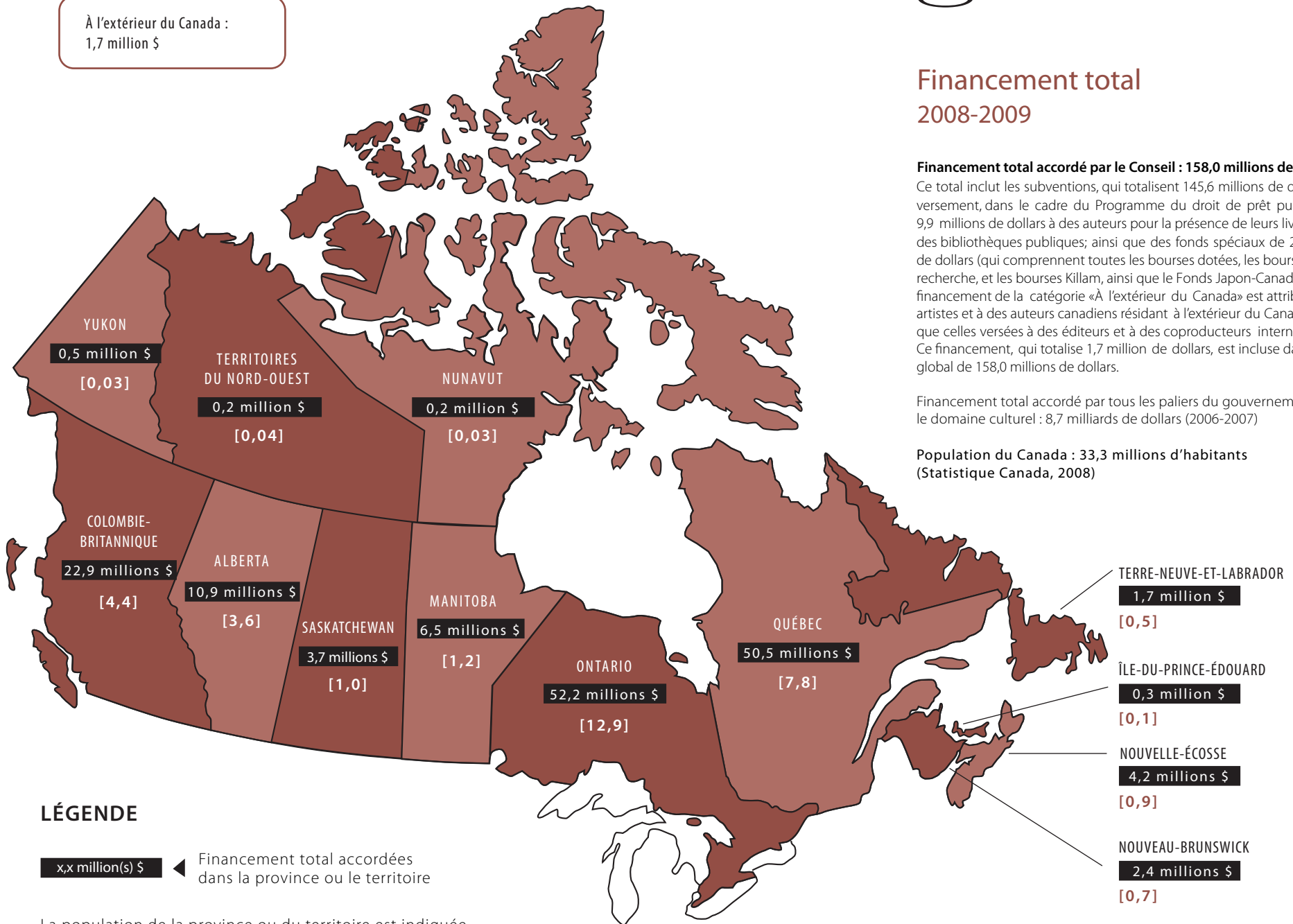
Financement total 2008-2009

Financement total accordé par le Conseil : 158,0 millions de dollars

Ce total inclut les subventions, qui totalisent 145,6 millions de dollars; le versement, dans le cadre du Programme du droit de prêt public, de 9,9 millions de dollars à des auteurs pour la présence de leurs livres dans des bibliothèques publiques; ainsi que des fonds spéciaux de 2,4 millions de dollars (qui comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche, et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada). Le financement de la catégorie «À l'extérieur du Canada» est attribué à des artistes et à des auteurs canadiens résidant à l'extérieur du Canada, de même que celles versées à des éditeurs et à des coproducteurs internationaux. Ce financement, qui totalise 1,7 million de dollars, est incluse dans le montant global de 158,0 millions de dollars.

Financement total accordé par tous les paliers du gouvernement dans le domaine culturel : 8,7 milliards de dollars (2006-2007)

Population du Canada : 33,3 millions d'habitants
(Statistique Canada, 2008)



LÉGENDE

x,x million(s) \$

Financement total accordées
dans la province ou le territoire

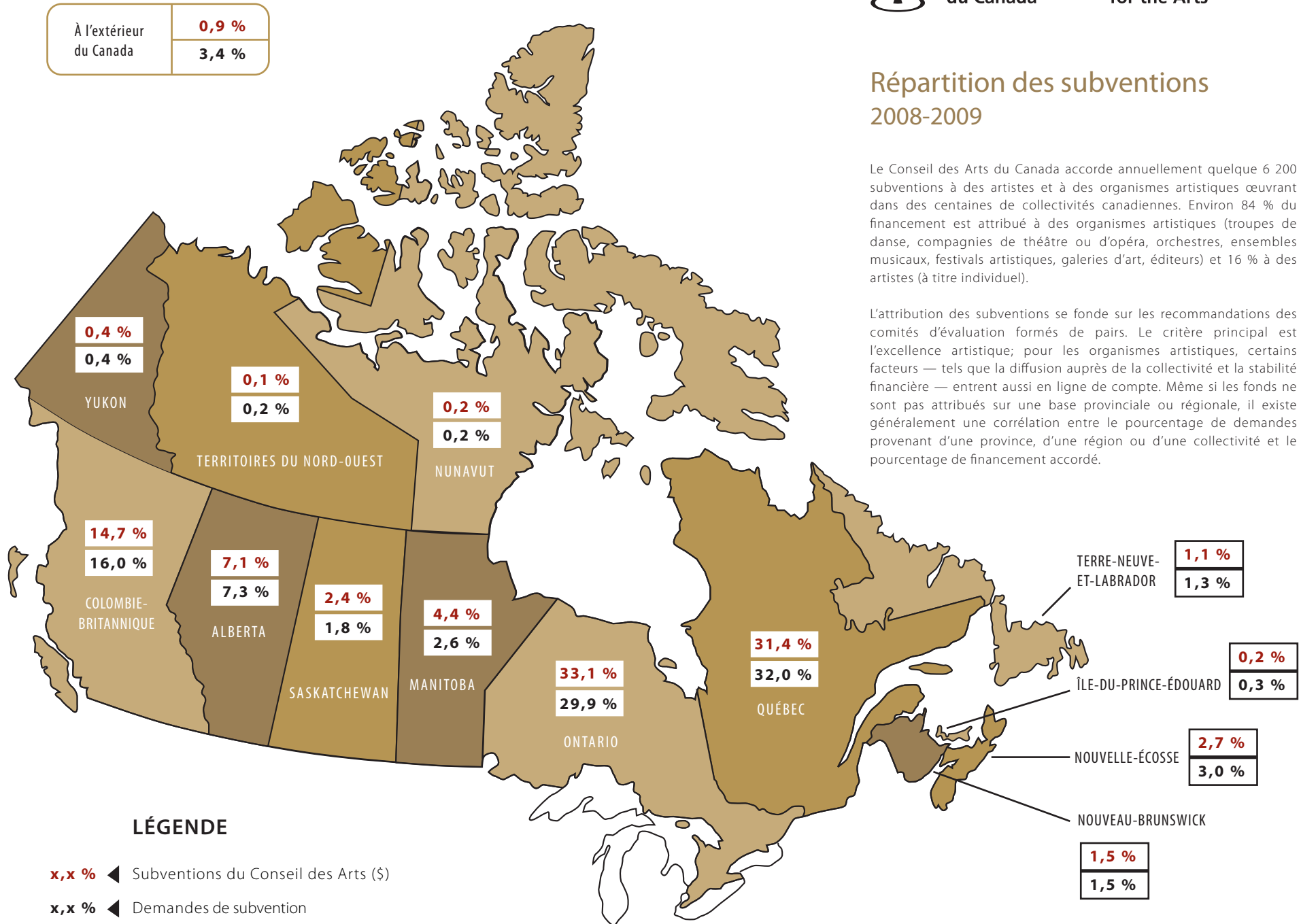
La population de la province ou du territoire est indiquée
entre crochets (en millions d'habitants)



Répartition des subventions 2008-2009

Le Conseil des Arts du Canada accorde annuellement quelque 6 200 subventions à des artistes et à des organismes artistiques œuvrant dans des centaines de collectivités canadiennes. Environ 84 % du financement est attribué à des organismes artistiques (troupes de danse, compagnies de théâtre ou d'opéra, orchestres, ensembles musicaux, festivals artistiques, galeries d'art, éditeurs) et 16 % à des artistes (à titre individuel).

L'attribution des subventions se fonde sur les recommandations des comités d'évaluation formés de pairs. Le critère principal est l'excellence artistique; pour les organismes artistiques, certains facteurs — tels que la diffusion auprès de la collectivité et la stabilité financière — entrent aussi en ligne de compte. Même si les fonds ne sont pas attribués sur une base provinciale ou régionale, il existe généralement une corrélation entre le pourcentage de demandes provenant d'une province, d'une région ou d'une collectivité et le pourcentage de financement accordé.



LÉGENDE

- x,x % ◀ Subventions du Conseil des Arts (\$)
- x,x % ◀ Demandes de subvention



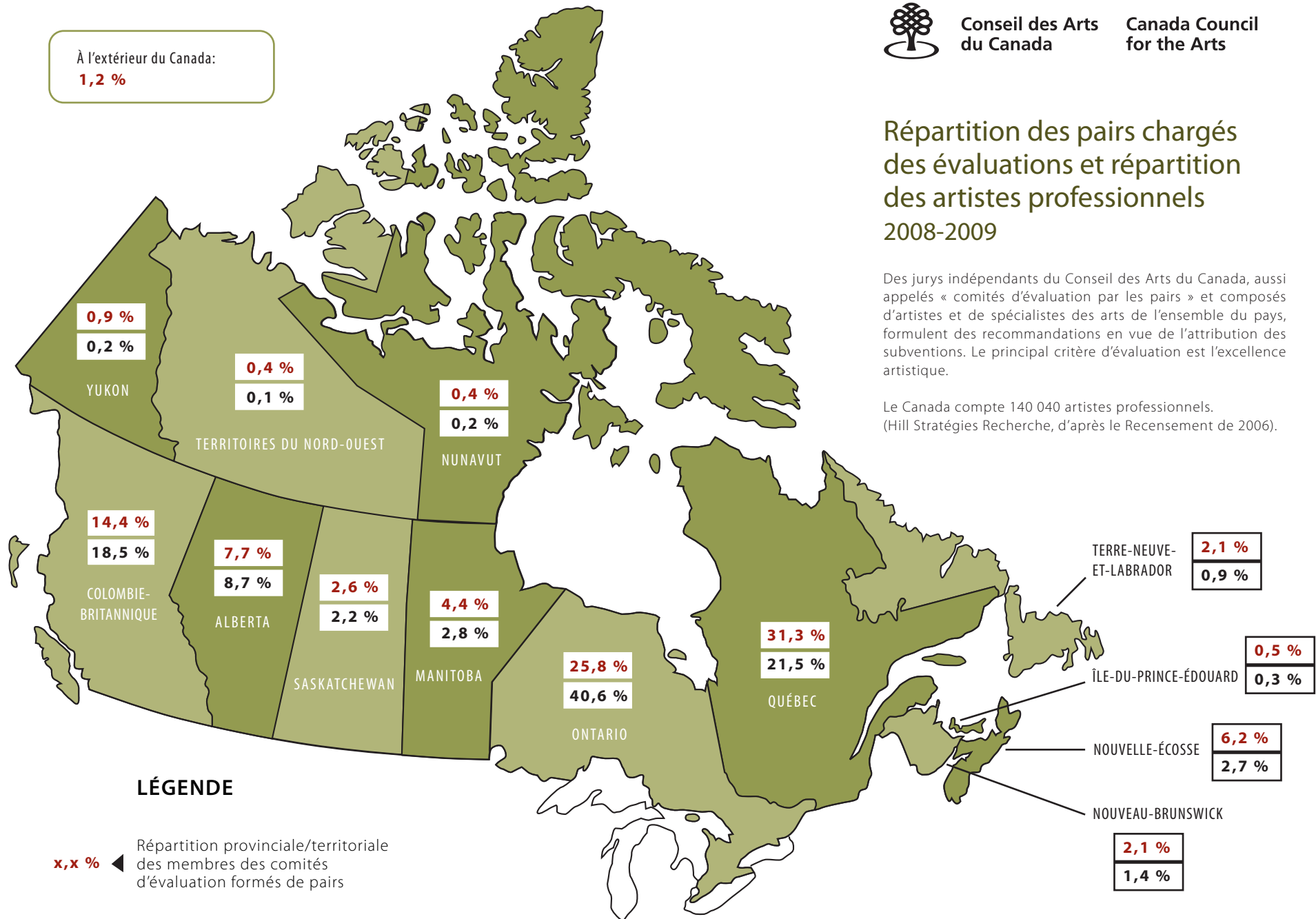
Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Répartition des pairs chargés des évaluations et répartition des artistes professionnels 2008-2009

Des jurys indépendants du Conseil des Arts du Canada, aussi appelés « comités d'évaluation par les pairs » et composés d'artistes et de spécialistes des arts de l'ensemble du pays, formulent des recommandations en vue de l'attribution des subventions. Le principal critère d'évaluation est l'excellence artistique.

Le Canada compte 140 040 artistes professionnels.
(Hill Stratégies Recherche, d'après le Recensement de 2006).



LÉGENDE

x,x % ◀ Répartition provinciale/territoriale
des membres des comités
d'évaluation formés de pairs

x,x % ◀ Répartition provinciale/territoriale
des artistes professionnels au Canada



Conseil des Arts
du Canada

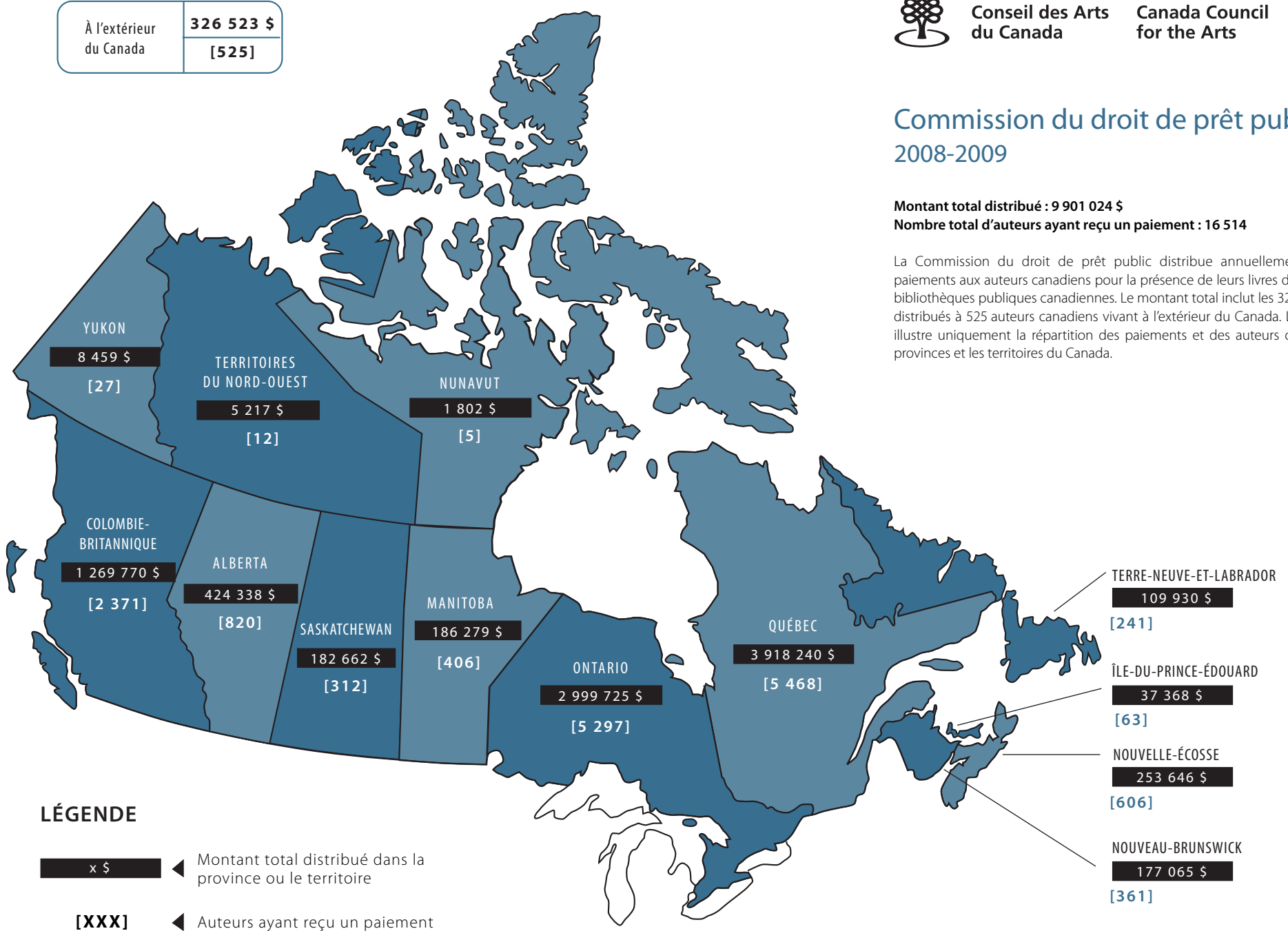
Canada Council
for the Arts

Commission du droit de prêt public 2008-2009

Montant total distribué : 9 901 024 \$

Nombre total d'auteurs ayant reçu un paiement : 16 514

La Commission du droit de prêt public distribue annuellement des paiements aux auteurs canadiens pour la présence de leurs livres dans des bibliothèques publiques canadiennes. Le montant total inclut les 326 523 \$ distribués à 525 auteurs canadiens vivant à l'extérieur du Canada. La carte illustre uniquement la répartition des paiements et des auteurs dans les provinces et les territoires du Canada.



4.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques autochtones

Le Conseil des Arts du Canada a accordé une somme estimée à 6,1 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques autochtones en 2008-2009. Soulignons que ce montant est une sous-estimation, puisque de nombreux artistes autochtones n'indiquent pas actuellement sur les formulaires de demande de subvention du Conseil des Arts qu'ils sont Autochtones, sauf lorsqu'il s'agit de demandes soumises aux programmes consacrés aux Autochtones.

Cette somme de 6,1 millions de dollars inclut 154 000 \$ au programme d'accroissement de la capacité des organismes artistiques autochtones et près que 5,9 millions de dollars accordés sous forme de subventions aux artistes et organismes artistiques autochtones, dans le cadre de programmes consacrés aux Autochtones ou de programmes ordinaires.

En 2008-2009, le Conseil des Arts a accordé des fonds à environ 107 organismes artistiques autochtones; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

Tableau 1: Organismes artistiques autochtones qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2008-2009¹

Nom	Collectivité
Arts médiatiques	
Assoc. studios formation et création en arts méd. des Premières Nation	WENDAKE, QC
Centre for Aboriginal Media*	TORONTO, ON
Indigenous Culture & Media Innovations*	MOOSE FACTORY, ON
National Indigenous Media Arts Coalition	WINNIPEG, MB
Nunavut Independent TV Network	IGLOOLIK, NU
Open Sky Creative Society*	FORT SIMPSON, NT
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.*	REGINA, SK
Urban Shaman Gallery Inc.*	WINNIPEG, MB
Weeneebeg Aboriginal Film and Video Festival	MOOSE FACTORY, ON
Winnipeg Aboriginal Film & Video Festival*	WINNIPEG, MB
Arts visuels	
Aboriginal Curatorial Collective	LONGFORD MILLS, ON
Cree Native Arts & Crafts Association	OUJE-BOUGOUMOU, QC
Fort St.John Friendship Society	FORT ST JOHN, BC
Indigenous Peoples Arts Centre of Prince Albert Inc.	PRINCE ALBERT, SK
Ininew Friendship Centre	COCHRANE, ON
Labrador Friendship Centre	HAPPY VALLEY, NL
Manitoba Aboriginal Arts council	WINNIPEG, MB
Open Sky Creative Society*	FORT SIMPSON, NT
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.*	REGINA, SK
The Red Shift Gallery	SASKATOON, SK
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc	SASKATOON, SK
Urban Shaman Gallery Inc.*	WINNIPEG, MB
Woodland Cultural Centre	BRANTFORD, ON
Bureau de l'équité	
Urban Ink Production Society*	VANCOUVER, BC

¹ Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
Bureau des arts autochtones	
Aimititau! Parlons-Nous!	SAINTE-BÉATRIX, QC
Arnaït Media Productions	IGLOOLIK, NU
Arnaït Video Productions	IGLOOLIK, NU
Boite Rouge vif	CHICOUTIMI, QC
Centre for Aboriginal Media*	TORONTO, ON
Commanda Collaboration	STURGEON FALLS, ON
Corporation du Wapikoni Mobile*	SAINT-LAURENT, QC
Debajehmujig Theatre Group*	WIKWEMIKONG, ON
First Peoples Heritage, Language and Culture Council	BRENTWOOD BAY, BC
Fort Simpson Aboriginal Arts Administrators 2008	FORT SIMPSON, NT
Haida Gwaii Performing Arts Group	MASSET, BC
Indigenous Culture & Media Innovations*	MOOSE FACTORY, ON
Indigenous Performance Initiatives*	PETERBOROUGH, ON
Indigenous Performing Arts Alliance	TORONTO, ON
Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)	SEPT-ÎLES, QC
John Arcand Fiddle Fest Inc.*	SASKATOON, SK
Kaha:wi Dance Theatre*	TORONTO, ON
KegeDonce Press*	WIARTON, ON
Kwe Unghis Dancers	PRINCE RUPERT, BC
Lil'wat7ul Culture Centre	MOUNT CURRIE, BC
Membertou 55 - Plus Society	SYDNEY, NS
Moose Cree Language & Culture Program	MOOSE FACTORY, ON
N'Kwala Language, Culture, Heritage & Arts Group	MERRITT, BC
Native Communications Society of the NWT	YELLOWKNIFE, NT
Ngystle Society	QUEEN CHARLOTTE, BC
Open Sky Creative Society*	FORT SIMPSON, NT
Outside Looking In*	TORONTO, ON
Pukik Cultural Group	INUKJUAK, QC
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
Redwire Native Youth Media Society	VANCOUVER, BC
Spirit of Youth Enterprises Inc.	WINNIPEG, MB
Squamish Lil'wat Cultural Centre	WHISTLER, BC
SYANA Performing Arts	WHITEHORSE, YT
The Chocolate Woman Collective	TORONTO, ON
Through Our Eyes (Constant Arts Society)	VANCOUVER, BC
Tsasatla Cultural Group	ALERT BAY, BC
Uqurmiut Inuit Artists Association	PANGNIRTUNG, NU
Urban Ink Production Society*	VANCOUVER, BC
Winnipeg Aboriginal Film & Video Festival*	WINNIPEG, MB
Wolastokwiyik Nawicowok - The Sacred Land Trust	FREDERICTON, NB
Bureau Inter-arts	
Association for Native Development in the Performing and Visual Arts	TORONTO, ON
Coyote Arts Percussive Performance Association	VANCOUVER, BC
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Terres en vues, société pour la diffusion de la culture autochtone	MONTREAL, QC
Danse	
Aboriginal Experiences Arts and Culture	OTTAWA, ON
Compaigni V'ni Dansi	VANCOUVER, BC
Dancers of Damelahamid	NORTH VANCOUVER, BC
Indigenous Performance Initiatives*	PETERBOROUGH, ON
Kaha:wi Dance Theatre*	TORONTO, ON
Le-La-La Dancers	VICTORIA, BC
Les Productions Manitowapan	MONTREAL, QC
Outside Looking In*	TORONTO, ON
Pawaajigun Collective	TORONTO, ON
Raven Spirit Dance Society	VANCOUVER, BC
Red Sky Performance Theatre*	TORONTO, ON

Nom	Collectivité
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
Lettres et édition	
En'owkin Centre	PENTICTON, BC
Goyatiko Language Society	YELLOWKNIFE, NT
Haida Heritage and Repatriation Society	MASSET, BC
Kegedonce Press*	WIARTON, ON
Kisa Publishing House	NOVI SAD, FOREIGN
Malaspina University College, Cowichan Branch	DUNCAN, BC
Misipawistik Cree Nation Health Authority	GRAND RAPIDS, MB
Pemmican Publications Inc.	WINNIPEG, MB
Sākēwēwak First Nations Artists' Collective Inc.*	REGINA, SK
Salluit Education Committee	SALLUIT, QC
Sto:Lo Heritage Trust Society	MISSION, BC
Theytus Books Ltd.	PENTICTON, BC
Up From The Roots	AJAX, ON
Musique	
Aboriginal Music Lab - Vancouver Community College	VANCOUVER, BC
Asani	EDMONTON, AB
Beyond the Pale	YORK, ON
Billy Joe Green Band	WINNIPEG, MB
Digging Roots	BARRIE, ON
Haudenosaunee Men's Society	OHSWEKEN, ON
ImagineNative Film & Media Arts Festival*	TORONTO, ON
In-Shuck- ch Services Society	DEROCHE, BC
Iskwew	VANCOUVER, BC
John Arcand Fiddle Fest Inc.*	SASKATOON, SK
Kaha:wi Dance Theatre*	HAGERSVILLE, ON
Metis Artists' Collective	TORONTO, ON
Metis Fiddler Quartet	TORONTO, ON
Native Music Research Institute	TORONTO, ON
Red Sky Performance Theatre*	TORONTO, ON
Sandy Scofield Group	VANCOUVER, BC
Silk Road Music	BURNABY, BC
Partenariat et Réseaux	
Old Earth Productions	EDMONTON, AB
Promotion de la diffusion	
Aniksak and Uyaupiq	ARVIAT, NU
Centre for Aboriginal Media*	TORONTO, ON
Corporation du Wapikoni Mobile*	SAINT-LAURENT, QC
Red Sky Performance*	TORONTO, ON
Urban Ink Production Society*	VANCOUVER, BC
Théâtre	
Aataentsic: masques et théâtre	MONTREAL, QC
Artciq	IGLOOLIK, NU
Centre for Indigenous Theatre	TORONTO, ON
Debajehmujig Theatre Group*	WIKWEMIKONG, ON
First People's Performances	CARCROSS, YT
Full Circle: First Nations Performance*	VANCOUVER, BC
Gwaandak Theatre Society	WHITEHORSE, YT
Native Earth Performing Arts	TORONTO, ON
Productions Ondinnok inc.	MONTREAL, QC
Red Sky Performance Theatre*	TORONTO, ON
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON, SK

Nom	Collectivité
Sheshatshiu Innu First Nation	NORTH WEST RIVER, NL
The Savage Society	VANCOUVER, BC
Turtle Island Theatre Company	KAHNAWAKE, QC
Urban Ink Production Society*	VANCOUVER, BC
Urban Ink Productions*	GALIANO, BC

5.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques de la diversité culturelle

Le Conseil des Arts du Canada a accordé une somme estimée à 9,1 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques de la diversité culturelle en 2008-2009. Soulignons que ce montant est une sous-estimation, puisque de nombreux artistes des différentes communautés culturelles n'indiquent pas actuellement sur les formulaires de demande de subvention du Conseil des Arts qu'ils font partie d'une communauté culturelle donnée.

La somme de 9,1 millions de dollars inclut 1,5 million de dollars attribués grâce au programme d'accroissement de la capacité des organismes artistiques de la diversité culturelle et 7,5 millions de dollars accordés sous forme de subventions, dans le cadre de programmes consacrés aux artistes et organismes de différentes communautés culturelles ou de programmes ordinaires.

En 2008-2009, le Conseil des Arts a accordé des fonds à environ 157 organismes artistiques; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

Tableau 2 : Organismes artistiques de diverses cultures qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2008-2009²

Nom	Collectivité
Arts médiatiques	
Caribbean Tales	TORONTO, ON
Eritrean Community in Winnipeg Inc.	WINNIPEG, MB
Off-Centre Collective	HALIFAX, NS
Southern Currents / Corrientes del Sur	TORONTO, ON
Toronto Reel Asian International Film Festival*	TORONTO, ON
Vues d'Afrique	MONTRÉAL, QC
Arts visuels	
e-Fagia Visual & Media Art Organization	TORONTO, ON
Gendai Gallery*	NORTH YORK, ON
LIVE Biennale of Performance Art Society	VANCOUVER, BC
Red Tree*	HAMILTON, ON
Six Ah Wj*	NORTH YORK, ON
South Asian Visual Arts Collective	TORONTO, ON
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art	VANCOUVER, BC
Bureau de l'équité	
A Space Gallery	TORONTO, ON
African Festival & Presentation Society of Calgary*	CALGARY, AB
African Stages Association of British Columbia*	SURREY, BC
AfriCan Theatre Ensemble	NORTH YORK, ON
Afrikadey! Arts & Culture Society of Calgary*	CALGARY, AB
Alchimies, Créations et Cultures	MONTRÉAL, QC
Aluna Theatre*	TORONTO, ON
B Current*	TORONTO, ON
Ballet Creole*	TORONTO, ON
Battery Opera Performing Arts Society*	VANCOUVER, BC
Black Theatre Workshop*	MONTRÉAL, QC
Boca del Lupo*	VANCOUVER, BC
CanAsian Dance Festival*	TORONTO, ON
Carlos Bulosan Theatre*	TORONTO, ON

² Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
Cercle d'Expression Artistique Nyata Nyata*	MONTRÉAL, QC
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC
Collective Of Black Artists*	YORK, ON
Constantinople*	MONTRÉAL, QC
dance Immersion*	TORONTO, ON
Diane Kadota Arts Management*	VANCOUVER, BC
Dub Poets Collective*	TORONTO, ON
Éditions du CIDHCA*	MONTRÉAL, QC
Foreign Ghosts Society Inc.*	MONTRÉAL, QC
fu-Gen Theatre Company*	TORONTO, ON
Gendai Gallery*	NORTH YORK, ON
inDance*	TORONTO, ON
Kala Nidhi Fine Arts of Canada*	TORONTO, ON
Korean Dance Studies Society of Canada	TORONTO, ON
Little Pear Garden Collective*	TORONTO, ON
MAI Montréal, arts interculturels*	MONTRÉAL, QC
Mémoire d'encrier Inc.*	MONTRÉAL, QC
Musique Multi-Montréal*	MONTRÉAL, QC
NAfro Dance Productions*	WINNIPEG, MB
Oktoecho	MONTRÉAL, QC
On Edge	VANCOUVER, BC
Onelight Theatre Society*	HALIFAX, NS
Powell Street Festival Society*	VANCOUVER, BC
Puente Theatre Society*	VICTORIA, BC
Rasik Arts	TORONTO, ON
Regent Park Film Festival Inc.	TORONTO, ON
Sinha Danse*	MONTRÉAL, QC
Teesri Duniya Theatre*	MONTRÉAL, QC
The Multicultural Theatre Space*	KITCHENER, ON
Theatre Archipelago*	NORTH YORK, ON
Theatre Replacement Society*	VANCOUVER, BC
Tiger Princess Dance Projects*	TORONTO, ON
Tribal Crackling Wind for the Arts*	TORONTO, ON
Vancouver Asian Heritage Month Society	VANCOUVER, BC
Vancouver Cantonese Opera*	SURREY, BC
Vancouver Chinese Instrumental Music Society	VANCOUVER, BC
Vancouver Inter-Cultural Orchestra*	VANCOUVER, BC
Bureau Inter-arts	
Diversité Artistique Montréal	MONTRÉAL, QC
Eventual Ashes	TORONTO, ON
Foreign Ghosts Society Inc.*	MONTRÉAL, QC
MAI Montréal, arts interculturels*	MONTRÉAL, QC
Powell Street Festival Society*	VANCOUVER, BC
Red Tree*	TORONTO, ON
Six Ah Wj*	NORTH YORK, ON
South Asian Arts Society	VANCOUVER, BC
Tibetan Artist's Collective of Montréal	OUTREMONT, QC
Vision Diversité	OUTREMONT, QC
Danse	
Aché Brasil	VANCOUVER, BC
Arabesque Dance Company	TORONTO, ON
Ballet Creole*	TORONTO, ON
Battery Opera Performing Arts Society*	VANCOUVER, BC
CanAsian Dance Festival*	TORONTO, ON
Cercle d'expression artistique Nyata Nyata*	MONTRÉAL, QC
Co. ERASGA*	VANCOUVER, BC
Collective Of Black Artists*	TORONTO, ON
dance Immersion*	TORONTO, ON
Fujiwara Dance Inventions	TORONTO, ON
inDance*	TORONTO, ON
Ipsita Nova Dance Projects*	TORONTO, ON
Janak Khendry Dance Company	TORONTO, ON

Nom	Collectivité
Kala Nidhi Fine Arts of Canada*	TORONTO, ON
Kokoro Dance	VANCOUVER, BC
Little Pear Garden Collective*	TORONTO, ON
Menaka Thakkar Dance Company	THORNHILL, ON
Nafro Dance Productions*	WINNIPEG, MB
New Performance Works Society	VANCOUVER, BC
Productions Loma Inc.	MONTREAL, QC
Sampradaya Dance Creations	MISSISSAUGA, ON
Sinha Danse*	MONTREAL, QC
Tiger Princess Dance Projects*	TORONTO, ON
Tribal Crackling Wind for the Arts*	TORONTO, ON
Tribal Crackling Wind Productions*	TORONTO, ON
Wen Wei Dance Society*	VANCOUVER, BC
Zata Omm Dance Projects	EAST YORK, ON
Lettres et édition	
African Stages Association of British Columbia*	SURREY, BC
Alt.Theatre: Cultural Diversity and the Stage	MONTREAL, QC
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.	VANCOUVER, BC
Asian Canadian Studies Society	VANCOUVER, BC
Cytopoetics	NEPEAN, ON
Dub Poets Collective*	TORONTO, ON
Éditions du CIDHCA*	MONTREAL, QC
Éditions du Marais	CÔTE SAINT-LUC, QC
Historic Joy Kogawa House	VANCOUVER, BC
JackFruit Press	ORANGEVILLE, ON
Kalmunity Vibe Collective	MONTREAL, QC
Mémoire d'encrier Inc.*	MONTREAL, QC
Montreal Serai	MONTREAL, QC
NICA Inc.	DALHOUSIE, NB
RicePaper	VANCOUVER, BC
TSAR Publications	TORONTO, ON
Up From The Roots	AJAX, ON
Word Iz Bond Spoken Word Artists' Collective	HALIFAX, NS
Musique	
African Festival & Presentation Society of Calgary*	CALGARY, AB
Afrikadey! Arts & Culture Society of Calgary*	CALGARY, AB
Autorickshaw*	TORONTO, ON
Constantinople*	MONTREAL, QC
Cordâme	MONTREAL, QC
David Virelles Band	TORONTO, ON
Dhoad Gypsies of Rajasthan	TORONTO, ON
Djoumbush	MONTREAL, QC
Doug Cox Ensemble	CUMBERLAND, BC
Maryem Tollar Ensemble	TORONTO, ON
Mighty Popo	OTTAWA, ON
Miscellaneous Productions Society	VANCOUVER, BC
Music Africa of Canada	TORONTO, ON
Musique Multi-Montréal*	MONTREAL, QC
Nagata Shachu	NORTH YORK, ON
Nathaniel Dett Chorale*	TORONTO, ON
Orchid Ensemble	VANCOUVER, BC
Productions nuits d'Afrique	MONTREAL, QC
Red Chamber*	VANCOUVER, BC
Samba Squad	TORONTO, ON
Seun Kuti & Egypt 80	IKEJA / LAGOS, FOREIGN
Silk Road Music	BURNABY, BC
Sinha Danse*	MONTREAL, QC
Small World Music Society	TORONTO, ON
Soul Influence	TORONTO, ON
Sunfest - London Committee for Cross Cultural Arts Inc.	LONDON, ON
Terrance Simien & the Zydeco Experience	LAFAYETTE, FOREIGN
Vancouver Cantonese Opera*	SURREY, BC

Nom	Collectivité
Vancouver Inter-Cultural Orchestra*	VANCOUVER, BC
Wen Wei Dance Society*	VANCOUVER, BC
Promotion de la diffusion	
AKA Dance	TORONTO, ON
Alexis Cuba Band	SMITHERS, BC
Alpha Yaya Diallo Group	VANCOUVER, BC
Andrew Kwan Artists Management	NORTH YORK, ON
Autorickshaw*	TORONTO, ON
Battery Opera Performing Arts Society*	VANCOUVER, BC
Carlos del Junco Group	PORT HOPE, ON
Compagnie Destins Croisés	MONTRÉAL, QC
Constantinople*	MONTRÉAL, QC
Cross Current Music Inc.	MONTRÉAL, QC
dance Immersion*	TORONTO, ON
Def3 + Moka Only Group	REGINA, SK
Diane Kadota Arts Management*	VANCOUVER, BC
Festival interculturel du conte de Montréal	MONTRÉAL, QC
Galerie Lilian Rodriguez	MONTRÉAL, QC
Groupe Sissokho Sadio	MONTRÉAL, QC
Ipsita Nova Dance Projects*	TORONTO, ON
Kiran Ahluwalia Ensemble	MARKHAM, ON
Musique Multi-Montréal*	MONTRÉAL, QC
Nathaniel Dett Chorale*	TORONTO, ON
Onelight Theatre Society*	HALIFAX, NS
Ragleela	MONTRÉAL, QC
Red Chamber*	VANCOUVER, BC
Spence Gallery	TORONTO, ON
The 411 Initiative for Change	TORONTO, ON
Toronto Reel Asian International Film Festival*	TORONTO, ON
Transatlantique/Danse Imédia	VERDUN, QC
Tridha Arts Association	TORONTO, ON
Théâtre	
Ahuri Théâtre	MONTRÉAL, QC
Alameda Theatre Company	TORONTO, ON
Aluna Theatre*	TORONTO, ON
B Current*	TORONTO, ON
Black Theatre Workshop*	MONTRÉAL, QC
Boca Del Lupo Theatre*	VANCOUVER, BC
Cahoots Theatre Projects	TORONTO, ON
Carlos Bulosan Theatre*	TORONTO, ON
Children's Peace Theatre	TORONTO, ON
Collectif MOYO	MONTRÉAL, QC
Concrete Theatre	EDMONTON, AB
fu-Gen Theatre Company*	TORONTO, ON
Great Rainbow	TORONTO, ON
Jumbies Theatre	TORONTO, ON
Modern Times Stage Company	TORONTO, ON
New Harlem Productions	TORONTO, ON
Newworld Theatre Society	VANCOUVER, BC
Obsidian Theatre Company	TORONTO, ON
OneLight Theatre Society*	HALIFAX, NS
ONOfONO	TORONTO, ON
Pleiades Theatre	TORONTO, ON
Puente Theatre Society*	VICTORIA, BC
Renaissance Collective	EAST YORK, ON
Steal Away Home Project	HALIFAX, NS
Teesri Duniya Theatre*	MONTRÉAL, QC
The Catholic-Muslim-Hindu-Jew collective	TORONTO, ON
The Multicultural Theatre Space*	KITCHENER, ON
Theatre Archipelago*	NORTH YORK, ON
Theatre Asylum	TORONTO, ON
Théâtre de l'Urd	QUÉBEC, QC

Nom	Collectivité
Théâtre Décalage	MONTRÉAL, QC
Theatre Replacement Society*	VANCOUVER, BC
Theatre Replacement*	VANCOUVER, BC
Theatre Terrific Society	VANCOUVER, BC

6.0 Soutien aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des œuvres destinées à de jeunes publics

Le Conseil des Arts du Canada a accordé une somme estimée à 8,5 millions de dollars aux artistes et organismes artistiques qui créent ou produisent des œuvres destinées à de jeunes publics. Cette somme inclut les fonds aux organismes artistiques qui ont comme mandat de s'adresser à de jeunes publics, ainsi qu'à ceux dont une proportion de leurs spectacles, expositions, ou autres activités visent les jeunes publics (seulement un pourcentage du financement à ces derniers organismes est inclus dans le chiffre ci-dessus – soit généralement 5 à 10 pour cent de la subvention).

En 2008-2009, le Conseil des Arts a accordé des fonds à environ 98 organismes artistiques qui, aux termes de leur mandat, ciblent les jeunes publics; les noms de ces organismes sont présentés ci-dessous.

Tableau 3 : Organismes artistiques destinés aux jeunes publics qui ont reçu des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2008-2009³

Nom	Collectivité
Arts médiatiques	
Flicks: Saskatchewan International Children's Film Festival Inc.	SASKATOON, SK
Freeze Frame	WINNIPEG, MB
Sketch*	TORONTO, ON
Danse	
Bouge de là inc.*	MONTRÉAL, QC
Judith Marcuse Projects Society*	VANCOUVER, BC
Mocean Dance	HALIFAX, NS
Sursaut Compagnie de danse*	SHERBROOKE, QC
Tilt sound + motion*	TORONTO, ON
Lettres et édition	
Arvids	FARUM, FOREIGN
Bayard Canada Livres Inc.	MONTRÉAL, QC
Bouton d'or Acadie	MONCTON, NB
Canscaip - Prairie Region	ESTEVAN, SK
Children's Literature Roundtable, Grande Prairie Alberta Branch	GRANDE PRAIRIE, AB
Communication-Jeunesse	MONTRÉAL, QC
Deutscher Taschenbuch Verlag	MÜNCHEN, FOREIGN
Éditions de la Bagnole	LONGUEUIL, QC
Éditions de la courte échelle inc.*	MONTRÉAL, QC
Éditions du Boréal	MONTREAL, QC
Éditions Foulire	CHARLESBOURG, QC
Éditions Héritage Inc.	SAINT-LAMBERT, QC
Éditions Hurtubise HMH Limitée	MONTRÉAL, QC
Éditions Imagine	MONTRÉAL, QC
Éditions Michel Quintin Inc.	WATERLOO, QC
Groundwood Books	TORONTO, ON
Hackmatack Children's Choice Book Award & Society	HALIFAX, NS
Idélire	VANCOUVER, BC
JackFruit Press	ORANGEVILLE, ON
Kegeponce Press	WIARTON, ON

³ Les organismes qui ont reçu une subvention de plus d'une section portent un astérisque.

Nom	Collectivité
Kids Can Press Ltd.*	TORONTO, ON
Laguna Publishing House	BELGRADE, FOREIGN
Lobster Press	MONTRÉAL, QC
Lurelu	MONTRÉAL, QC
MASC - Young Authors - Young Illustrators Conference	OTTAWA, ON
Milton's Book Festival for Children	MILTON, ON
Mish Janez Mis s.p. Publishing House	DOB, FOREIGN
Napoleon & Company	TORONTO, ON
OwlKids	TORONTO, ON
Salluit Education Committee	SALLUIT, QC
Simply Read Books Inc.	VANCOUVER, BC
Soulières Éditeur	ST-LAMBERT, QC
The Canadian Children's Book Centre	TORONTO, ON
Théâtre de l'Esquisse	MONTRÉAL, QC
Tradewind Books Ltd.	VANCOUVER, BC
Tundra Books	TORONTO, ON
Verlag Jungbrunnen	WIEN, FOREIGN
Young Alberta Book Society	EDMONTON, AB
Promotion de la diffusion	
Arsenal à musique*	VILLE MONT-ROYAL, QC
Bouge de là inc.*	MONTRÉAL, QC
Calgary International Children's Festival	CALGARY, AB
Canadian Children's Festival Association (CCFA)	ST ALBERT, AB
Carrousel international du film de Rimouski	RIMOUSKI, QC
Créations in Vivo	VANIER, ON
Dufflebag Theatre	TORONTO, ON
Dynamo Théâtre*	MONTRÉAL, QC
Groupe Sissokho Sadio	MONTRÉAL, QC
International Board on Books for Young People (IBBY)	TORONTO, ON
Kids' Entertainment*	TORONTO, ON
Major Conrad Flapps	VICTORIA, BC
Moulin à Musique*	MONTRÉAL, QC
Northern Saskatchewan International Children's Festival	SASKATOON, SK
Roseneath Theatre Company*	TORONTO, ON
Sursaut Compagnie de danse*	SHERBROOKE, QC
Tilt sound + motion*	TORONTO, ON
Vancouver International Children's Festival Society*	VANCOUVER, BC
Prix et dotations	
Carousel Theatre Company*	VANCOUVER, BC
Éditions de la courte échelle inc.*	MONTRÉAL, QC
Kids Can Press Ltd.*	TORONTO, ON
Lorraine Kimsa Theatre for Young People*	TORONTO, ON
Inter-arts	
Judith Marcuse Projects Society*	VANCOUVER, BC
Laidlaw Foundation	TORONTO, ON
Les Coups de théâtre	MONTRÉAL, QC
Vancouver International Children's Festival	VANCOUVER, BC
Musique	
Arsenal à musique*	VILLE MONT-ROYAL, QC
ArtStarts in Schools	VANCOUVER, BC
Buzz Cuivres Farfelus	MONTRÉAL, QC
Moulin à Musique*	MONTRÉAL, QC
Théâtre du Gros Mécano*	QUÉBEC, QC

Nom	Collectivité
Théâtre	
Axis Theatre Company	VANCOUVER, BC
Black Theatre Workshop	MONTRÉAL, QC
Carousel Players	ST CATHARINES, ON
Carousel Theatre Company*	VANCOUVER, BC
Carrousel, compagnie de théâtre	MONTRÉAL, QC
Children's Peace Theatre	TORONTO, ON
Compagnie Vox Théâtre	OTTAWA, ON
Concrete Theatre	EDMONTON, AB
Dynamo Théâtre*	MONTRÉAL, QC
Geordie Productions Inc.	MONTRÉAL, QC
Green Thumb Theatre for Young People	VANCOUVER, BC
Halifax Theatre for the Young	HALIFAX, NS
Kids' Entertainment*	TORONTO, ON
L'Illusion, théâtre de marionnettes	MONTRÉAL, QC
Les Sages Fous	TROIS-RIVIÈRES, QC
Lorraine Kimsa Theatre for Young People*	TORONTO, ON
Magnus Theatre	THUNDER BAY, ON
Manitoba Theatre for Young People	WINNIPEG, MB
Mathieu, François et les autres	MONTRÉAL, QC
Mermaid Theatre of Nova Scotia	WINDSOR, NS
Ottawa International Children's Festival	OTTAWA, ON
Paprika Theatre Festival	TORONTO, ON
Quest Theatre	CALGARY, AB
Roseneath Theatre Company*	TORONTO, ON
Sketch*	TORONTO, ON
Theatre Beyond Words	ST CATHARINES, ON
Théâtre Bouches Décousues	MONTRÉAL, QC
Théâtre des 4 coins	QUÉBEC, QC
Theatre Direct Canada	TORONTO, ON
Théâtre du Gros Mécano*	QUÉBEC, QC
Théâtre la Catapulte	OTTAWA, ON
Théâtre La Seizième	VANCOUVER, BC
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL, QC
Turtle Island Theatre Company	KAHNAWAKE, QC
Vancouver International Children's Festival Society*	VANCOUVER, BC
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S, NL
Youtheatre Inc.	MONTRÉAL, QC

7.0 Tableau détaillé des fonds accordés par le Conseil des Arts du Canada

Crédits parlementaires accordés et financement des arts, 1957-1958 à 2008-2009

- Sur une période de 52 ans, le financement des arts par le Conseil des Arts du Canada s'élève à 5 237 510 907 dollars alors que les crédits parlementaires s'élèvent à 5 447 136 629 dollars en dollars de 2008-2009.

**Tableau 4 : Crédits parlementaires accordés et financement des arts,
1957-1958 à 2008-2009ⁱ**

Année financière	Crédits parlementaires ⁱⁱ		Financement des arts par le Conseil des Arts du Canada ⁱⁱⁱ	
	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2008-2009 ^{iv}	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2008-2009
1957-1958 ^v	...	...	749 000 \$	5 774 385 \$
1958-1959	...	...	1 435 000 \$	10 771 941 \$
1959-1960	...	...	1 263 000 \$	9 418 843 \$
1960-1961	...	...	1 397 000 \$	10 283 723 \$
1961-1962	...	...	1 406 000 \$	10 218 127 \$
1962-1963	...	...	1 478 000 \$	10 606 277 \$
1963-1964	...	...	1 424 000 \$	10 091 826 \$
1964-1965	...	...	1 475 000 \$	10 262 043 \$
1965-1966 ^{vi}	1 933 000 \$	13 128 292 \$	3 374 000 \$	22 915 083 \$
1966-1967	3 108 000 \$	20 264 160 \$	4 297 000 \$	28 016 440 \$
1967-1968	6 637 000 \$	41 838 768 \$	7 039 000 \$	44 372 923 \$
1968-1969	7 479 000 \$	45 391 165 \$	8 689 000 \$	52 734 835 \$
1969-1970	8 492 000 \$	49 184 629 \$	9 412 000 \$	54 513 157 \$
1970-1971	8 831 000 \$	49 636 310 \$	10 269 000 \$	57 718 862 \$
1971-1972	10 513 000 \$	57 393 938 \$	12 069 000 \$	65 888 656 \$
1972-1973	14 326 000 \$	74 639 114 \$	15 239 000 \$	79 395 886 \$
1973-1974	17 323 000 \$	83 752 301 \$	18 986 000 \$	91 792 483 \$
1974-1975	20 447 000 \$	89 045 905 \$	22 411 000 \$	97 599 050 \$
1975-1976	30 181 000 \$	118 746 624 \$	31 062 000 \$	122 212 903 \$
1976-1977	32 620 000 \$	119 676 592 \$	33 205 000 \$	121 822 846 \$
1977-1978	37 537 000 \$	127 469 396 \$	37 815 000 \$	128 413 438 \$
1978-1979	39 152 000 \$	122 055 825 \$	41 074 000 \$	128 047 634 \$
1979-1980	41 116 000 \$	117 283 390 \$	41 795 000 \$	119 220 238 \$
1980-1981	44 647 000 \$	115 777 789 \$	43 693 000 \$	113 303 893 \$
1981-1982	52 941 000 \$	122 031 679 \$	51 557 000 \$	118 841 489 \$
1982-1983	59 883 000 \$	124 456 290 \$	60 754 000 \$	126 266 510 \$
1983-1984	65 581 000 \$	128 791 602 \$	65 502 000 \$	128 636 458 \$
1984-1985	72 614 000 \$	136 720 419 \$	70 108 000 \$	132 002 026 \$
1985-1986	74 244 000 \$	134 464 133 \$	69 257 000 \$	125 432 122 \$
1986-1987	85 311 000 \$	148 383 919 \$	84 088 000 \$	146 256 720 \$
1987-1988	96 895 000 \$	161 397 365 \$	82 545 000 \$	137 494 664 \$
1988-1989	93 251 000 \$	149 437 347 \$	93 337 000 \$	149 575 164 \$
1989-1990	103 503 000 \$	157 883 587 \$	94 681 000 \$	144 426 499 \$
1990-1991	104 054 000 \$	151 435 732 \$	95 604 000 \$	139 137 964 \$
1991-1992	105 493 000 \$	145 371 393 \$	96 322 000 \$	132 733 577 \$
1992-1993	108 215 000 \$	146 992 042 \$	98 076 000 \$	133 219 900 \$
1993-1994	99 335 000 \$	132 407 985 \$	89 702 000 \$	119 567 736 \$
1994-1995	98 362 000 \$	130 958 042 \$	86 479 000 \$	115 137 152 \$
1995-1996	97 946 000 \$	127 488 462 \$	84 300 000 \$	109 726 557 \$
1996-1997 ^{vii}	91 093 000 \$	116 914 638 \$	84 694 000 \$	108 701 748 \$
1997-1998 ^{viii}	113 968 000 \$	143 846 779 \$	101 655 000 \$	128 305 702 \$
1998-1999 ^{ix}	116 169 000 \$	145 179 440 \$	111 757 000 \$	139 665 648 \$
1999-2000	116 584 000 \$	143 188 745 \$	111 044 000 \$	136 384 504 \$
2000-2001 ^x	127 431 000 \$	152 409 613 \$	113 795 000 \$	136 100 729 \$
2001-2002 ^{xi}	151 776 000 \$	177 072 000 \$	133 347 000 \$	155 571 500 \$
2002-2003 ^{xii}	153 707 000 \$	175 379 687 \$	139 065 000 \$	158 673 165 \$
2003-2004 ^{xiii}	155 604 000 \$	172 708 331 \$	134 815 000 \$	149 634 159 \$

Année financière	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2008-2009	\$ valeur de l'année visée	\$ valeur de 2008-2009
2004-2005 ^{xiv}	152 111 000 \$	165 767 575 \$	130 051 000 \$	141 727 021 \$
2005-2006 ^{xv}	151 683 000 \$	161 747 947 \$	129 491 000 \$	138 083 393 \$
2006-2007 ^{xvi}	172 507 000 \$	180 412 912 \$	149 990 000 \$	156 863 969 \$
2007-2008 ^{xvii}	182 507 000 \$	186 762 769 \$	161 904 000 \$	165 679 340 \$
2008-2009 ^{xviii}	182 242 000 \$	182 242 000 \$	158 270 000 \$	158 270 000 \$
TOTAL	3 509 352 000 \$	5 447 136 629 \$	3 233 246 000 \$	5 237 510 907 \$
	... sans objet	... non disponible		

ⁱ Les chiffres reflètent le mandat du Conseil des Arts du Canada en 2008-2009. Par conséquent, les montant alloués aux programmes des sciences sociales et humaines qui faisaient partie du Conseil des Arts de 1957-1958 à 1977-1978 sont exclus.

Sources :

Crédits parlementaires : Le Conseil des Arts du Canada, rapports annuels – Section Finances, 1957-1958 à 2008-2009.

Financement des arts : de 1957-1958 à 1981-1982 : L. Mailhot, B. Melançon, *Le Conseil des Arts du Canada, 1957-1982*, Léméac, 1982, p.67; pour 1982-1983 et 1983-1984 : Le Conseil des Arts du Canada, 1983-1984, *Rapport annuel*; de 1984-1985 à 1993-1994 : Le Conseil des Arts du Canada, rapports annuels – Section Finances; de 1994-1995 à 2008-2009 : Le Conseil des Arts du Canada, Rapports annuels.

ⁱⁱ Le crédit parlementaire constitue la principale source de revenus du Conseil des Arts. Il fournit les fonds des divers programmes de subventions et prix, de la Commission canadienne pour l'UNESCO, des œuvres acquises par la Banque d'œuvres d'art (créée en 1972) et les paiements versés aux auteurs dans le cadre de la Commission du droit de prêt public (créée en 1987). Le crédit parlementaire n'est pas utilisé pour les Fonds spéciaux, comme les Prix Killam ou Molson.

ⁱⁱⁱ Le financement aux arts inclut les subventions attribuées aux artistes et organismes artistiques dans le cadre des divers programmes, les œuvres acquises par la Banque d'œuvres d'art et les paiements de la Commission du droit de prêt public. Il inclut aussi les Prix du Conseil des Arts tels le Prix Jules-Léger pour la nouvelle musique de chambre et les Prix du Gouverneur général en littérature, en arts de la scène, en architecture, en arts visuels et en arts médiatiques. Le financement des arts n'inclut pas les Fonds spéciaux tels les Prix Killam et Molson.

^{iv} Les tableaux sommaires rétrospectifs de l'Index des prix à la consommation de Statistique Canada ont été utilisés pour la conversion des dollars en cours en dollars de 2008-2009, <http://www40.statcan.ca/l02/cst01/econ46a_f.htm>

^v En 1957, le gouvernement du Canada recevait 100 millions de dollars en legs de la part de Sir James Hamet Dunn (Bathurst, Nouveau-Brunswick, 1874 – St. Andrews, New Brunswick, 1956) et d'Izaak Walton Killam (Yarmouth, Nouvelle-Écosse, 1885 – Grand-Cascapédia, Québec, 1955), et investissait 50 millions de dollars (365 millions – en dollars de 2006-2007) dans un fonds de dotation et 50 millions de dollars dans l'University Capital Grants Fund. Ces investissements ont rendu possible la création du Conseil des Arts. Comme l'énonçait la *Loi sur le Conseil des Arts*, le Conseil avait pour mandat de favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts, ainsi que la production d'œuvres en art, en sciences humaines et en sciences sociales. De 1957-1958 à 1964-1965, il n'y avait pas de crédit parlementaire. Les intérêts et dividendes des Fonds de dotation constituaient la principale source de revenus du financement des arts.

^{vi} De 1965-1966 à 1977-1978, les chiffres relatifs au crédit parlementaire figurant au tableau comprennent les chiffres alloués aux programmes de subventions en art et de la Commission canadienne pour l'UNESCO. Cette portion est établie en fonction du pourcentage des dépenses pour les deux et les dépenses liées aux programmes en sciences sociales et humaines comme le mentionné dans les rapports annuels de ces années financières. Vous trouvez ci-dessous les pourcentages des dépenses des programmes en art et de la Commission canadienne pour l'UNESCO.

1965-1966 : 55,60 %	1969-1970 : 35,83 %	1973-1974 : 47,43 %	1977-1978 : 56,84 %
1966-1967 : 44,74 %	1970-1971 : 36,49 %	1974-1975 : 50,04 %	
1967-1968 : 39,27 %	1971-1972 : 39,96 %	1975-1976 : 55,16 %	
1968-1969 : 36,34 %	1972-1973 : 44,57 %	1976-1977 : 54,68 %	

^{vii} La baisse du crédit parlementaire de 1996-1997 correspond au transfert de 3,1 millions de dollars du Conseil des Arts à l'École nationale de théâtre et à l'École nationale de ballet.

^{viii} Le crédit parlementaire de 1997-1998 inclut les fonds annuels additionnels de 25 millions de dollars qui débutent cette année.

^{ix} En ce qui concerne le crédit parlementaire, 10 millions de dollars au total ont été reçus comme financement non récurrent (4 millions 1998-1999, 4 millions 1999-2000 et 2 millions en 2000-2001), afin de financer des projets spéciaux du millénaire grâce au Fond du millénaire, lequel a fourni 10 millions de dollars en subventions sur deux ans (1998-1999 et 1999-2000). Une petite partie (environ 602 000 \$) a été allouée à des subventions additionnelles, en 2000-2001.

^x Le crédit parlementaire de 2000-2001 inclut des fonds additionnels de 10 millions qui ont commencé cette année et 600 000 \$ pour le PICLO (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle).

^{xi} Le crédit parlementaire de 2001-2002 inclut les 25 millions de dollars en crédit parlementaire annoncé en mai 2001, 900 000 \$ pour le PICLO et 295 000 \$ pour l'IPOLC (Interdepartmental Partnership with Official Language Communities).

^{xii} Le crédit parlementaire de 2002-2003 inclut le crédit parlementaire supplémentaire de 25 millions de dollars, 900 000 \$ pour le PICLO et 500 000 \$ pour l'IPOLC.

^{xiii} Le crédit parlementaire de 2003-2004 inclut le crédit supplémentaire de 25 millions de dollars, les 1 119 000 \$ pour Terminus 1525, les 580 000 \$ pour les diffuseurs de la danse, les 500 000 \$ pour l'IPOLC, les 450 000 \$ pour le PICLO, les 1 million de dollars pour l'aide à l'acquisition d'équipement à l'intention des organismes de production en arts médiatiques ainsi que les 50 000 \$ pour l'Alliance des droits des créateurs.

^{xiv} Le crédit parlementaire de 2004-2005 comprend le crédit supplémentaire de 25 millions, les 600 000 \$ pour Terminus 1525, les 300 000 \$ pour le programme de développement de l'enregistrement sonore, les 500 000 \$ pour l'IPOLC, les 450 000 \$ pour le PICLO, les 230 000 \$ pour la CIFT (Commission internationale du théâtre francophone) et les 200 000 \$ pour l'initiative SPARK (ainsi que la contribution de 1 500 000 \$ pour l'initiative de réallocation).

^{xv} Le crédit parlementaire de 2005-2006 inclut l'allocation supplémentaire de 25 millions de dollars ainsi qu'une portion de 2 500 000 \$ pour l'Initiative d'accroissement de la capacité (ainsi que la contribution de 1,5 million de dollars à l'initiative de réallocation).

^{xvi} Le crédit parlementaire de 2006-2007 inclut un supplément de 20 millions de dollars; ces chiffres sont préliminaires et sujets à être révisés.

^{xvii} Le crédit parlementaire de 2007-2008 inclut un supplément de 30 millions de dollars.

^{xviii} Le crédit parlementaire de 2008-2009 inclut un supplément de 500 000 \$ au Fonds international pour la diversité culturelle de l'UNESCO, les 800 000 \$ pour le PICLO et l'IPOLC, ainsi que les 250 000 \$ pour le programme de développement de l'enregistrement sonore.

**Tableau 5 : Le Conseil des Arts du Canada : subventions par province et territoire, 2008-2009 :
Comparaison avec population, artistes, demandes de subventions et comités de pairs évaluateurs¹**

	Subventions du Conseil des Arts du Canada 2008-2009	% de subventions (Canada)	Population au 1 ^{er} juillet 2008 (en 000) ²	% de population	Nombre d'artistes 2006 ³	% des artistes	Total demandes de subventions 2008-2009	% des subventions (Canada)	Pairs évaluateurs 2008-2009 ⁴	% de pairs évaluateurs (Canada)
Terre-Neuve-et- Labrador	1 630 998 \$	1,13 %	507,9	1,52 %	1 200	0,86 %	196	1,33 %	17	2,14 %
Île-du-Prince- Édouard	305 375 \$	0,21 %	139,8	0,42 %	470	0,34 %	46	0,31 %	4	0,50 %
Nouvelle-Écosse	3 900 798 \$	2,70 %	938,3	2,82 %	3 735	2,67 %	466	3,15 %	50	6,29 %
Nouveau- Brunswick	2 135 105 \$	1,48 %	747,3	2,24 %	1 900	1,36 %	233	1,58 %	17	2,14 %
Québec	45 692 986 \$	31,65 %	7 750,5	23,27 %	30 170	21,55 %	4 903	33,16 %	252	31,70 %
Ontario	48 244 065 \$	33,42 %	12 929,0	38,81 %	56 860	40,62 %	4 569	30,91 %	208	26,16 %
Manitoba	6 335 847 \$	4,39 %	1 208,0	3,63 %	3 920	2,80 %	401	2,71 %	35	4,40 %
Saskatchewan	3 526 524 \$	2,44 %	1 016,0	3,05 %	3 045	2,18 %	281	1,90 %	21	2,64 %
Alberta	10 294 200 \$	7,13 %	3 585,1	10,76 %	12 160	8,69 %	1 124	7,60 %	62	7,80 %
Colombie- Britannique	21 329 868 \$	14,78 %	4 381,6	13,15 %	25 890	18,49 %	2 448	16,56 %	116	14,59 %
Yukon	511 427 \$	0,35 %	33,1	0,10 %	210	0,15 %	64	0,43 %	7	0,88 %
Territoires du Nord-Ouest	204 105 \$	0,14 %	43,3	0,13 %	180	0,13 %	28	0,19 %	3	0,38 %
Nunavut	236 470 \$	0,16 %	31,4	0,09 %	250	0,18 %	25	0,17 %	3	0,38 %
TOTAL (excl. international)	144 347 768 \$	100,0 %	33 311,4	100,0 %	140 040	100,00 %	14 784	100,0 %	795	100,0 %
Autre (international)	1 291 575 \$	..	..	..	..	..	521	..	10	..
TOTAL (incl. international)	145 639 343 \$	..	..	..	..	..	15 305	..	805	..

¹ Tous les données chiffrées sur les subventions du Conseil des Arts du Canada excluent les achats de la Banque d'œuvres d'art, les fonds spéciaux, le DPP et l'UNESCO.

² Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2008, <<http://www40.statcan.gc.ca/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

³ Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf>.

⁴ À l'exclusion des examinateurs externes et du personnel.

**Tableau 6 : Ventilation sur cinq ans des subventions
par discipline de 2004-2005 à 2008-2009⁵**

	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Danse	14 818 032 \$	14 986 628 \$	17 153 392 \$	18 541 929 \$	18 754 529 \$
Musique	26 802 901 \$	26 318 856 \$	30 955 194 \$	33 961 538 \$	29 629 542 \$
Théâtre	22 573 039 \$	22 159 667 \$	26 995 375 \$	29 136 851 \$	26 968 075 \$
Arts visuels	17 287 100 \$	17 120 907 \$	20 556 289 \$	21 701 507 \$	21 035 945 \$
Arts médiatiques	12 260 200 \$	11 826 106 \$	13 981 596 \$	14 355 164 \$	14 243 196 \$
Lettres et éditions	19 964 352 \$	20 089 503 \$	23 511 232 \$	24 158 223 \$	23 717 419 \$
Inter-arts	1 516 500 \$	1 441 449 \$	2 278 050 \$	2 374 260 \$	3 121 957 \$
Prix et autre ⁶	6 233 618 \$	6 576 326 \$	5 407 419 \$	8 574 135 \$	8 168 680 \$
Programmes de subventions⁷	121 455 742 \$	120 519 442 \$	140 838 547 \$	152 803 607 \$	145 639 343 \$
Commission du droit de prêt public Commission canadienne pour l'UNESCO	8 962 741 \$...	9 001 099 \$...	9 062 476 \$ 89 033 \$	9 115 095 \$ 76 745 \$	9 901 024 \$ 82 601 \$
Fonds spéciaux ⁸	2 089 038 \$	2 590 919 \$	2 619 423 \$	2 622 662 \$	2 415 955 \$
FINANCEMENT TOTAL DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA	132 507 521 \$	132 111 460 \$	152 609 479 \$	164 618 109 \$	158 038 923 \$

⁵ Les montants totaux peuvent ne pas correspondre en raison de l'arrondissement. De plus, les données sont compilées par un système « en direct » qui reflète les changements continus du statut des subventions individuelles, notamment les ajustements, les annulations et les refus. Par conséquent, le total des subventions exprimé dans ce tableau peut varier légèrement du total des subventions exprimé dans des tableaux produits à d'autres moments.

⁶ Le terme « autre » comprend les programmes de développement d'auditoires et de marchés, le Bureau de l'équité, le Fonds d'investissement stratégique, le Programme d'achat de la Banque d'œuvres d'art, le programme de 50e Anniversaire, et du financement varié provenant du bureau du directeur de la division des Arts.

⁷ Le total des programmes de subventions exclut les bourses offertes dans le cadre de fonds spéciaux comme la bourse Molson, les bourses Killam, etc. et les paiements des droits du prêt public. Le financement total du Conseil des Arts du Canada inclut les fonds spéciaux (voir la note numéro 8 ci-dessous) ainsi que les paiements des droits du prêt public.

⁸ Les fonds spéciaux comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche, et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada.

Tableau 7 : Ventilation sur cinq ans des subventions par province et territoire de 2004-2005 à 2008-2009⁹

	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Terre-Neuve-et-Labrador	1 355 193 \$	1 333 179 \$	1 693 537 \$	1 753 580 \$	1 630 998 \$
Île-du-Prince-Édouard	334 602 \$	258 689 \$	290 200 \$	423 933 \$	305 375 \$
Nouvelle-Écosse	3 480 234 \$	3 410 153 \$	3 855 514 \$	4 289 679 \$	3 900 798 \$
Nouveau-Brunswick	1 889 720 \$	1 828 508 \$	2 107 799 \$	2 144 875 \$	2 135 105 \$
Québec	38 758 187 \$	37 751 013 \$	44 522 063 \$	47 820 618 \$	45 692 986 \$
Ontario	40 163 265 \$	40 288 640 \$	47 530 459 \$	50 961 488 \$	48 244 065 \$
Manitoba	5 846 838 \$	5 876 587 \$	6 506 365 \$	6 707 026 \$	6 335 847 \$
Saskatchewan	2 898 890 \$	3 144 825 \$	3 265 057 \$	3 182 852 \$	3 526 524 \$
Alberta	7 599 510 \$	7 036 001 \$	8 856 684 \$	10 490 767 \$	10 294 200 \$
Colombie-Britannique	17 140 828 \$	17 419 457 \$	19 695 547 \$	22 562 270 \$	21 329 868 \$
Yukon	345 915 \$	504 800 \$	582 225 \$	453 555 \$	511 427 \$
Territoires du Nord-Ouest	98 700 \$	184 540 \$	214 045 \$	232 040 \$	204 105 \$
Nunavut	472 350 \$	376 400 \$	421 600 \$	506 898 \$	236 470 \$
Autre ¹⁰	1 071 510 \$	1 106 650 \$	1 297 452 \$	1 274 026 \$	1 291 575 \$
Programmes de subventions	121 455 742 \$	120 519 442 \$	140 838 547 \$	152 803 607 \$	145 639 343 \$

⁹ Les fonds spéciaux comprennent toutes les bourses dotées, les bourses de recherche et les bourses Killam, ainsi que le Fonds Japon-Canada.

¹⁰ Les organismes du secteur des arts et les artistes dont l'adresse est située à l'extérieur du Canada par exemple, les bénéficiaires de subventions en vertu du programme Subventions à la traduction internationale.

Tableau 8 : Subventions par programme et par province ou territoire en 2008-2009*

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
50e Anniversaire										7,500 \$	14,800 \$					22,300 \$
0506	Banque d'oeuvres d'art - Programme de rayonnement									7,500	14,800					22,300
Arts médiatiques		140,000 \$	57,400 \$	342,380 \$	179,500 \$	5,130,530 \$	4,158,150 \$	785,078 \$	418,080 \$	540,820 \$	2,080,538 \$	208,820 \$	41,000 \$	132,400 \$	28,500 \$	14,243,196 \$
3070	Aide annuelle aux cinémathèques					217,000	228,000				205,000					650,000
3204	Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo			66,000		1,827,000	906,000	154,000	118,000	51,000	446,000	80,000				3,648,000
3209	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio: Résidences en nouveaux médias						60,000				2,900					62,900
3215	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio - Subventions de réalisation					505,000	274,400		36,000		143,000	16,000				974,400
3220	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio - Subventions de recherche					20,000	32,000	13,000			12,000				20,000	97,000
3225	Subventions de voyage aux artistes des arts médiatiques			3,500		74,500	88,700	5,000	2,000	3,500	44,000	4,500			8,500	234,200
3226	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)			2,000		1,500	15,500	2,500	4,000		6,500					32,000
3230	Subventions de réalisation de premières oeuvres en arts médiatiques					8,000										8,000
3240	Subventions aux artistes autochtones des arts médiatiques					129,000	182,000	11,000			108,000	20,000		67,400		517,400
3252	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)			20,000		68,000	61,200	22,000		20,000	80,300					271,500
3271	Aide annuelle à la programmation			63,700		251,800	215,400	107,600	30,000	93,500	67,000	12,000				841,000
3273	Aide annuelle aux organismes de distribution					248,000	263,000	110,000			161,000					782,000
3275	Programme de commandes d'oeuvres d'arts médiatiques					141,800	217,900					21,600				381,300

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
3278	Aide aux projets d'arts médiatiques	15,000		10,000	34,600	242,700	377,250	80,050	20,000	72,000	230,000	18,000	14,000			1,113,600
3285	Aide annuelle aux organismes de production en arts médiatiques	80,500	42,400	139,080	46,400	894,650	553,200	133,220	121,180	245,820	334,000	31,720	20,000	50,000		2,692,170
3290	Aide pour l'acquisition d'équipement aux organismes de production en arts médiatiques	14,500	15,000	32,500	10,000	146,000	105,000	20,000	35,000	55,000	65,000	5,000	7,000	15,000		525,000
3295	Développement organisationnel en arts médiatiques				54,000	57,600	97,500	74,250	44,400		22,538					350,288
3300	Aide annuelle aux festivals d'arts médiatiques	30,000			34,500	219,900	456,900	48,000	7,500		140,300					937,100
3305	La Brigade volante			5,600		78,080	24,200	4,458			13,000					125,338
Arts visuels		377,500 \$	155,400 \$	677,750 \$	535,300 \$	5,842,260 \$	6,787,190 \$	641,250 \$	1,190,900 \$	1,056,470 \$	3,458,125 \$	71,500 \$	35,200 \$	6,500 \$	200,600 \$	21,035,945 \$
5526	Aide aux musées et aux galeries d'art	108,000	150,000	383,000	145,000	1,555,000	2,628,000	337,000	605,000	456,000	1,442,000	39,000				7,848,000
5528	Soutien aux organismes de service nationaux en arts visuels				61,000	243,000	238,000									542,000
5540	Aide aux centres d'artistes autogérés	58,500		101,000	157,300	1,332,800	1,211,050	113,050	328,300	219,500	580,000		20,000			4,121,500
5625	Aide aux artistes et aux conservateurs des métiers d'art contemporains	57,300		22,900		115,000	89,400	40,000	20,000		15,400				10,000	370,000
5660	Aide aux critiques et aux conservateurs professionnels indépendants en arts visuels					137,500	27,000	30,000			30,000					224,500
5731	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de projet	28,000		40,300	43,500	758,000	922,340	10,500	60,000	149,400	540,500	20,000			183,100	2,755,640
5732	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de longue durée	40,000		80,000		480,000	320,000	40,000		40,000	200,000					1,200,000
5737	Programme de résidences internationales en arts visuels					80,000	112,300		21,000		42,000					255,300
5760	Subventions de voyage aux professionnels des art visuels	1,500	1,000	15,250	3,250	60,500	70,000	3,000	6,500	6,500	33,000	2,000		6,500	7,500	216,500
5781	Aide aux acquisitions pour les musées et galeries d'art à but non lucratif		4,400		21,250	84,700	195,825	9,100	43,600	31,300	113,325					503,500

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
0378	Subventions d'accroissement de la capacité communautaire pour les organismes de diverses cultures					100,000	100,000				30,000					230,000
0379	Subventions de voyage pour le perfectionnement professionnel d'artistes de diverses cultures (initiative nilote)			2,500		8,420	11,000				11,100					33,020
Bureau des arts autochtones				20,000 \$	18,000 \$	105,800 \$	294,700 \$	35,500 \$	38,000 \$	1,400 \$	224,200 \$	7,000 \$	78,000 \$	70,880 \$		893,480 \$
0354	Programme Transmissions de l'héritage des aînés aux jeunes: Aide aux pratiques artistiques des Peuples autochtones (programme pilote)			20,000		20,000	35,200				92,300					167,500
0359	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					20,000		31,500			20,000					71,500
0362	Échange coopératifs entre artistes de Peuples autochtones: Subventions de voyage						8,500			1,400	19,700	3,000				32,600
0363	L'Envol de l'aigle					4,000	4,000	4,000	4,000		4,000	4,000	8,000	4,000		36,000
0364	Initiative d'accroissement de la capacité: aide aux pratiques artistiques autochtone					20,000	55,000		20,000		19,200		20,000	20,000		154,200
0366	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - internationaux				18,000	21,800	127,000		7,000		30,000				33,680	237,480
0367	Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones - nationaux					20,000	65,000		7,000		39,000		50,000	13,200		194,200

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
Bureau du directeur											500,000 \$					500,000 \$
0277	Fonds du collaboration avec le C.B.										500,000					500,000
Bureau Inter-arts		4,000 \$		16,500 \$	11,500 \$	1,252,957 \$	710,100 \$	26,500 \$	114,500 \$	454,800 \$	488,600 \$	500 \$			42,000 \$	3,121,957 \$
2923	Programme Inter-arts: subventions de voyage aux artistes professionnels	4,000		1,500	1,500	29,500	20,000	1,500	3,500		7,000	500			2,000	71,000
2928	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)						5,500			4,500						10,000
2931	La Brigade volante				10,000	59,040					7,600					76,640
2932	Multidisciplinaire PCAC - Programme de collaboration entre les artistes et la communauté						50,000				5,500					55,500
2934	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Subventions de projet en création/production			15,000		267,800	75,000			30,000	127,000					514,800
2935	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Subventions de diffusion, d'appui et de développement					292,000	90,000			20,000	55,000					457,000
2936	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes : Subventions au fonctionnement					360,417			86,000		120,000					566,417
2939	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Collaboration entre les artistes et la communauté					85,000	70,000	25,000			46,500					226,500
2946	Programme d'aide aux art intégrés à l'intention des artistes: Subventions de projet en création/production					122,700	181,800		25,000	20,800	83,000				20,000	453,300
2947	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des artistes: Collaboration entre les artistes et la communauté					36,500	44,500			9,000	37,000				20,000	147,000

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
2203	Subventions de projets de production en danse	30,000		30,000	56,000	395,600	331,000	80,000	30,000	20,000	159,000	5,000			50,000	1,186,600
2204	Subventions aux artistes professionnels de la danse des Peuples autochtones						10,000				22,000					32,000
2215	Programme d'aide aux coproductions internationales de danse					100,000	50,000				30,000				25,000	205,000
2217	Fonds de production d'oeuvres de danse à l'écran					50,000	44,500								50,000	144,500
2218	Aide aux collaborations de créations régionales, nationales et internationales (programme pilote)			28,000		149,000	86,000				50,000					313,000
Directeur disciplines arts						35,000 \$	60,000 \$									95,000 \$
0468	IPOLC (Interdepartmental Partnership with Official Language Communities)					35,000										35,000
0477	Subventions d'initiatives spéciales						60,000									60,000
Lettres et édition		332,115 \$	40,225 \$	627,350 \$	494,790 \$	8,800,221 \$	7,770,849 \$	776,910 \$	584,205 \$	737,635 \$	2,990,819 \$	35,645 \$	40,905 \$		485,750 \$	23,717,419 \$
6025	Aide à l'édition de livres - Subventions aux nouveaux éditeurs			10,000		192,500	95,000		15,000		32,500					345,000
6030	Aide à l'édition de livres - Subventions globales	103,400	28,100	306,900	217,400	3,882,125	3,182,000	376,400	198,200	241,800	1,209,900					9,746,225
6035	Aide à l'édition de livres - Subventions à la traduction		5,300	1,600		432,700	55,300				48,400					543,300
6045	Subventions à la traduction internationale														390,700	390,700
6046	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)				2,500	24,000										26,500
6055	Aide à l'édition de livres - Tournées de promotion pour les auteurs	5,600	1,000	8,200	9,875	101,950	118,725	11,025	7,370	10,475	54,250					328,470
6058	Aide à l'édition de livres - Subventions pour les livres d'art	10,000				45,000	30,000			25,000	40,000					150,000
6075	Aide aux périodiques d'art et de littérature			15,800	47,300	1,058,580	1,277,200	178,400	82,500	98,400	419,700					3,177,880
6090	Rencontres littéraires et festivals littéraires	30,935	5,825	24,850	92,215	323,936	456,858	34,385	39,135	62,204	139,769	17,645	8,905			1,236,662

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
6091	Résidences d'écrivains	12,000		14,500		14,800	101,000	13,700	15,000	27,000	52,650					250,650
6133	Subventions aux écrivains professionnels - Création littéraire	130,000		80,000	91,000	1,173,000	1,068,000	99,000	111,000	139,000	582,000				91,000	3,564,000
6235	Subventions de voyage aux écrivains professionnels	1,500		5,500		64,500	61,466		3,000	1,500	11,250				4,050	152,766
6240	Subventions aux écrivains, conteurs et aux éditeurs autochtones	5,000				50,000	71,000	20,000	32,000	28,000	45,000		25,000			276,000
6245	Programme d'aide à la littérature orale (création parlée et conte)	15,000		28,000	14,000	306,190	138,000	6,000		66,756	108,000	18,000	7,000			706,946
6290	Projets collectifs d'écrivains et d'éditeurs	10,700		126,000	20,500	1,070,100	1,018,700	38,000	81,000	37,500	237,400					2,639,900
6291	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)			6,000		18,000	5,000									29,000
6292	La programme de la Brigade volante	7,980				42,840	92,600				10,000					153,420
	Musique	177,400 \$	49,000 \$	968,699 \$	138,900 \$	7,617,392 \$	11,068,402 \$	1,419,486 \$	364,070 \$	2,734,330 \$	4,782,463 \$	32,000 \$	9,000 \$		268,400 \$	29,629,542 \$
3550	Programme d'aide aux chorales professionnelles			9,000		108,000	301,750	20,000		53,000	286,250					778,000
3560	Programme d'aide de musique contemporaine/nouvelle	45,000		44,000	22,000	645,400	1,053,500	45,000	4,000	23,500	281,100					2,163,500
3570	Subventions à l'enregistrement sonore de musique spécialisée	10,000	22,000	11,900		415,900	376,100	24,000		4,500	167,600	12,000				1,044,000
3571	Aide à la distribution de musique spécialisée					77,000	150,000									227,000
3625	Programme de répétition et de production de concerts de musique non classique et de musique de chambre classique					241,700	287,000			2,900	40,700					572,300
3626	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)					10,000	75,500			2,800	41,700					130,000
3635	Subventions aux musiciens professionnels (à titre individuel) - Musique classique			15,000	15,000	262,500	177,000			112,000	110,000				74,000	765,500

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
Partenariat et Réseaux							2,250 \$			1,904,975 \$						1,907,225 \$
0472	Initiative de développement créatif de l'Alberta: subventions aux candidats individuels						2,250			1,466,650						1,468,900
0473	Initiative de développement créatif de l'Alberta: subventions aux organismes									438,325						438,325
Prix et dotations				83,000 \$	1,000 \$	376,500 \$	513,121 \$	43,000 \$		23,000 \$	67,000 \$				1,000 \$	1,107,621 \$
8021	Prix Jacqueline-Lemieux					6,000										6,000
8022	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de ballet)						10,000									10,000
8051	Prix Bell Canada d'art vidéographique										10,000					10,000
8081	Prix de la Fondation Syla-Gelber									15,000						15,000
8084	Prix Robert-Fleming									2,000						2,000
8085	Prix Virginia-Parker					25,000										25,000
8086	Prix Healey-Willan										5,000					5,000
8087	Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre					7,500	3,121									10,621
8088	Concours de musique national Eckhardt-Gramatté							9,000								9,000
8090	Concours de chorales d'amateurs de la radio de Radio-Canada						30,000									30,000
8095	Prix Étoiles Galaxie Pour Les Choeurs Amateurs			2,000												2,000
8131	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de théâtre)					10,000										10,000
8132	Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène						150,000									150,000
8133	Prix en théâtre pour jeunes publics						15,000				15,000					30,000
8141	Prix Saidye-Bronfman						25,000									25,000
8142	Prix de Rome en architecture						50,000	34,000								84,000
8143	Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques			50,000		25,000	75,000				25,000					175,000
8161	Prix littéraires du Gouverneur général - Prix			25,000	1,000	255,000	117,000			6,000	2,000				1,000	407,000
8166	Prix littéraires Radio-Canada			6,000		30,000	14,000				10,000					60,000

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
8171	Prix littéraire du Gouverneur général - Promotion de l'édition					18,000	24,000									42,000
	Promotion de la diffusion	6,020 \$	2,600 \$	22,749 \$	7,765 \$	694,952 \$	518,874 \$	25,995 \$	34,239 \$	76,060 \$	489,688 \$	23,312 \$		6,690 \$	50,730 \$	1,959,674 \$
0337	La Brigade volante			3,200		18,400	8,000									29,600
0338	Subventions aux agents, aux gérants et aux représentants d'artistes des arts de la scène: aide pluriannuelle et annuelle					203,500	149,500	13,500			133,000	20,000				519,500
0340	Programme de Promotion de la diffusion - subventions de voyage: Canada	1,545		10,049	5,765	59,787	114,011	9,445	15,079	24,225	133,239	1,090		1,690		375,925
0346	Programme de promotion de la diffusion - subventions de voyage: internationale	4,475	2,600	9,500	2,000	413,265	247,363	3,050	19,160	51,835	223,449	2,222		5,000	50,730	1,034,649
	Théâtre	518,175 \$	750 \$	917,650 \$	605,550 \$	8,882,837 \$	8,780,988 \$	1,032,790 \$	748,330 \$	2,026,050 \$	3,224,260 \$	126,750 \$		20,000 \$	83,945 \$	26,968,075 \$
4540	Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre	442,275		788,000	549,500	6,796,800	7,219,500	950,500	720,500	1,771,500	2,356,300	67,000				21,661,875
4545	Subventions de projets de production en théâtre pour artistes établis	22,900		37,000	15,000	394,000	318,000	14,000		23,500	259,100					1,083,500
4570	Subventions aux artistes du théâtre			21,000	6,500	260,500	311,500	35,000		38,000	76,500					749,000
4573	Subventions de voyage aux artistes du théâtre			2,000		29,750	30,000	2,000	500	10,000	9,850	750			1,000	85,850
4582	Subventions de projet de production en théâtre pour artistes nouveaux venus	10,000		20,500		216,500	205,500			33,000	97,500	7,000				590,000
4583	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté en théâtre (PCAC)	13,000				36,500	105,000				35,000					189,500
4585	Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre	20,000				27,000	51,000		24,000		64,000	35,000		20,000		241,000
4600	Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre	5,000		18,000	12,000	254,500	231,135	10,000		73,000	167,000	15,000				785,635

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
7575	Fonds Jean-A.-Chalmers pour les métiers d'art				15,000											15,000
7580	Prix de Joan-Lowndes					3,500										3,500
7600	Prix Joseph-S.-Stauffer					5,000	10,000									15,000
7625	Prix Molson du Conseil des Arts du Canada					50,000					50,000					100,000
7675	Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton					60,000	30,000				15,000					105,000
7676	Prix John Hobday en gestion d'arts						10,000				10,000					20,000
7700	Fonds Vida-Peene						51,315									51,315
7725	Bourses J.-B.-C.-Watkins					10,000	15,000			5,000	5,000				10,000	45,000
7800	Bourse John-G.-Diefenbaker														75,000	75,000
7825	Prix Ronald-J.-Thom de design architectural en début de carrière						10,000									10,000
7850	Prix littéraire Canada-Japon					10,000				10,000						20,000
7875	Prix Jean-Marie-Beaudet en direction d'orchestre			1,000												1,000
7925	Prix de la dotation York-Wilson				20,000											20,000
7926	Bourse d'étude Bernard-Diamant										5,000					5,000
7927	Le Prix Walter-Carsen d'excellence en arts de la scène					50,000										50,000
	Total général (Incluant la Commission du droit de prêt public, la Commission canadienne pour l'UNESCO, et les Fonds spéciaux)	1,740,928 \$	342,743 \$	4,159,444 \$	2,368,170 \$	50,510,776 \$	52,225,495 \$	6,526,826 \$	3,709,186 \$	10,881,038 \$	22,906,739 \$	516,644 \$	212,564 \$	238,272 \$	1,703,098 \$	158,041,923 \$

* Incluant les subventions et les prix mais pas les achats de la Banque d'oeuvres d'art. Le premier grand total inclut les paiements aux auteurs du DPP. Dans le second grand total s'ajoutent les Fonds spéciaux.

Tableau 9 : Nombre de subventions par programme et par province ou territoire en 2008-2009*

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
	50e Anniversaire	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	0	0	0	0	3
0506	Banque d'oeuvres d'art - Programme de rayonnement	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	0	0	0	0	3
	Arts médiatiques	4	2	16	7	212	193	31	17	20	93	11	3	4	7	620
3070	Aide annuelle aux cinémathèques	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	3
3204	Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo	0	0	3	0	62	36	5	2	3	11	2	0	0	0	124
3209	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio: Résidences en nouveaux médias	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	2
3215	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio - Subventions de réalisation	0	0	0	0	16	8	0	2	0	4	1	0	0	0	31
3220	Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio - Subventions de recherche	0	0	0	0	1	2	1	0	0	1	0	0	0	1	6
3225	Subventions de voyage aux artistes des arts médiatiques	0	0	3	0	45	57	3	2	2	29	2	0	0	6	149
3226	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)	0	0	1	0	1	9	1	2	0	3	0	0	0	0	17
3230	Subventions de réalisation de premières oeuvres en arts médiatiques	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
3240	Subventions aux artistes autochtones des arts médiatiques	0	0	0	0	2	5	1	0	0	6	1	0	2	0	17
3252	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)	0	0	1	0	4	4	2	0	1	5	0	0	0	0	17
3271	Aide annuelle à la programmation	0	0	2	0	8	7	2	1	2	2	1	0	0	0	25
3273	Aide annuelle aux organismes de distribution	0	0	0	0	5	2	2	0	0	2	0	0	0	0	11
3275	Programme de commandes d'oeuvres d'arts médiatiques	0	0	0	0	2	4	0	0	0	0	1	0	0	0	7

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
3278	Aide aux projets d'arts médiatiques	1	0	1	2	13	19	4	1	4	7	1	1	0	0	54
3285	Aide annuelle aux organismes de production en arts médiatiques	1	1	2	1	15	9	2	2	4	6	1	1	1	0	46
3290	Aide pour l'acquisition d'équipement aux organismes de production en arts médiatiques	1	1	2	1	12	9	2	2	4	6	1	1	1	0	43
3295	Développement organisationnel en arts médiatiques	0	0	0	2	3	4	3	2	0	2	0	0	0	0	16
3300	Aide annuelle aux festivals d'arts médiatiques	1	0	0	1	9	12	2	1	0	5	0	0	0	0	31
3305	La Brigade volante	0	0	1	0	12	4	1	0	0	2	0	0	0	0	20
Arts visuels		17	3	27	22	215	251	23	30	40	121	5	2	3	16	775
5526	Aide aux musées et aux galeries d'art	1	1	4	2	12	30	3	6	5	11	1	0	0	0	76
5528	Soutien aux organismes de service nationaux en arts visuels	0	0	0	1	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	5
5540	Aide aux centres d'artistes autogérés	2	0	3	4	26	20	3	5	5	9	0	1	0	0	78
5625	Aide aux artistes et aux conservateurs des métiers d'art contemporains	2	0	2	0	5	6	1	1	0	1	0	0	0	1	19
5660	Aide aux critiques et aux conservateurs professionnels indépendants en arts visuels	0	0	0	0	6	2	1	0	0	2	0	0	0	0	11
5731	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de projet	2	0	3	3	44	55	1	3	10	29	1	0	0	10	161
5732	Aide aux artistes en arts visuels - Subventions de longue durée	1	0	2	0	12	8	1	0	1	5	0	0	0	0	30
5737	Programme de résidences internationales en arts visuels	0	0	0	0	3	5	0	1	0	2	0	0	0	0	11
5760	Subventions de voyage aux professionnels des arts visuels	1	1	8	3	38	48	2	4	4	22	1	0	3	5	140
5781	Aide aux acquisitions pour les musées et galeries d'art à but non lucratif	0	1	0	2	3	14	1	3	2	5	0	0	0	0	31

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
	Bureau du directeur	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
0277	Fonds du collaboration avec le C.B.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
	Bureau Inter-arts	2	0	2	2	64	39	2	5	13	28	1	0	0	4	162
2923	Programme Inter-arts: subventions de voyage aux artistes professionnels	2	0	1	1	17	12	1	3	0	7	1	0	0	2	47
2928	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)	0	0	0	0	0	3	0	0	3	0	0	0	0	0	6
2931	La Brigade volante	0	0	0	1	9	0	0	0	0	1	0	0	0	0	11
2932	Multidisciplinaire PCAC - Programme de collaboration entre les artistes et la communauté	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	2
2934	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Subventions de projet en création/production	0	0	1	0	11	3	0	0	1	5	0	0	0	0	21
2935	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Subventions de diffusion, d'appui et de développement	0	0	0	0	8	2	0	0	1	2	0	0	0	0	13
2936	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes : Subventions au fonctionnement	0	0	0	0	7	0	0	1	0	2	0	0	0	0	10
2939	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des organismes: Collaboration entre les artistes et la communauté	0	0	0	0	3	3	1	0	0	2	0	0	0	0	9
2946	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des artistes: Subventions de projet en création/production	0	0	0	0	6	9	0	1	2	4	0	0	0	1	23
2947	Programme d'aide aux arts intégrés à l'intention des artistes: Collaboration entre les artistes et la communauté	0	0	0	0	3	5	0	0	5	4	0	0	0	1	18

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
2203	Subventions de projets de production en danse	1	0	1	2	17	17	3	1	1	7	1	0	0	1	52
2204	Subventions aux artistes professionnels de la danse des Peuples autochtones.	0	0	0	0	0	1	0	0	0	2	0	0	0	0	3
2215	Programme d'aide aux coproductions internationales de danse	0	0	0	0	4	2	0	0	0	1	0	0	0	1	8
2217	Fonds de production d'oeuvres de danse à l'écran	0	0	0	0	1	2	0	0	0	0	0	0	0	1	4
2218	Aide aux collaborations de créations régionales, nationales et internationales (programme pilote)	0	0	2	0	8	5	0	0	0	3	0	0	0	0	18
Directeur disciplines arts		0	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	3
0468	IPOLC (Interdepartmental Partnership with Official Language Communities)	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
0477	Subventions d'initiatives spéciales	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
Lettres et édition		28	5	52	29	487	362	39	40	55	198	4	4	0	132	1,435
6025	Aide à l'édition de livres - Subventions aux nouveaux éditeurs	0	0	1	0	10	5	0	1	0	3	0	0	0	0	20
6030	Aide à l'édition de livres - Subventions globales	3	1	7	3	70	47	9	4	5	20	0	0	0	0	169
6035	Aide à l'édition de livres - Subventions à la traduction	0	1	3	0	46	12	0	0	0	6	0	0	0	0	68
6045	Subventions à la traduction internationale	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	122	122
6046	Programme de visites d'artistes étrangers (programme pilote)	0	0	0	1	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11
6055	Aide à l'édition de livres - Tournées de promotion pour les auteurs	3	1	3	2	46	37	7	3	6	22	0	0	0	0	130
6058	Aide à l'édition de livres - Subventions pour les livres d'art	1	0	0	0	3	2	0	0	2	3	0	0	0	0	11
6075	Aide aux périodiques d'art et de littérature	0	0	1	2	40	34	3	2	5	15	0	0	0	0	102
6090	Rencontres littéraires et festivals littéraires	8	2	14	12	52	58	8	8	16	46	3	1	0	0	228

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
6091	Résidences d'écrivains	1	0	3	0	2	8	1	1	2	5	0	0	0	0	23
6133	Subventions aux écrivains professionnels - Création littéraire	7	0	5	5	71	65	5	7	7	37	0	0	0	6	215
6235	Subventions de voyage aux écrivains professionnels	1	0	3	0	44	41	0	2	1	8	0	0	0	4	104
6240	Subventions aux écrivains, conteurs et aux éditeurs autochtones	1	0	0	0	6	8	2	3	3	3	0	2	0	0	28
6245	Programme d'aide à la littérature orale (création parlée et conte)	1	0	3	2	28	11	1	0	4	11	1	1	0	0	63
6290	Projets collectifs d'écrivains et d'éditeurs	1	0	8	2	49	29	3	9	4	18	0	0	0	0	123
6291	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)	0	0	1	0	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	4
6292	La programme de la Brigade volante	1	0	0	0	8	4	0	0	0	1	0	0	0	0	14
	Musique	10	4	21	16	365	357	29	10	50	177	2	3	0	29	1,073
3550	Programme d'aide aux chorales professionnelles	0	0	1	0	7	11	1	0	1	8	0	0	0	0	29
3560	Programme d'aide de musique contemporaine/nouvelle	1	0	5	2	28	24	1	1	3	9	0	0	0	0	74
3570	Subventions à l'enregistrement sonore de musique spécialisée	1	2	1	0	44	37	3	0	1	14	1	0	0	0	104
3571	Aide à la distribution de musique spécialisée	0	0	0	0	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	4
3625	Programme de répétition et de production de concerts de musique non classique et de musique de chambre classique	0	0	0	0	20	25	0	0	1	3	0	0	0	0	49
3626	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté (PCAC)	0	0	0	0	1	5	0	0	1	3	0	0	0	0	10
3635	Subventions aux musiciens professionnels (à titre individuel) - Musique classique	0	0	2	2	26	19	0	0	8	10	0	0	0	5	72

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
	Partenariat et Réseaux	0	0	0	0	0	1	0	0	124	0	0	0	0	0	125
0472	Initiative de développement créatif de l'Alberta: subventions aux candidats individuels	0	0	0	0	0	1	0	0	100	0	0	0	0	0	101
0473	Initiative de développement créatif de l'Alberta: subventions aux organismes	0	0	0	0	0	0	0	0	24	0	0	0	0	0	24
	Prix et dotations	0	0	5	1	57	44	2	0	8	9	0	0	0	1	127
8021	Prix Jacqueline-Lemieux	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
8022	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de ballet)	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
8051	Prix Bell Canada d'art vidéographique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
8081	Prix de la Fondation Syla-Gelber	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
8084	Prix Robert-Fleming	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
8085	Prix Virginia-Parker	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
8086	Prix Healey-Willan	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
8087	Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
8088	Concours de musique national Eckhardt-Gramatté	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
8090	Concours de chorales d'amateurs de la radio de Radio-Canada	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
8095	Prix Étoiles Galaxie Pour Les Choeurs Amateurs	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
8131	Bourses Peter-Dwyer (École nationale de théâtre)	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
8132	Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
8133	Prix en théâtre pour jeunes publics	0	0	0	0	0	2	0	0	0	2	0	0	0	0	4
8141	Prix Saidye-Bronfman	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
8142	Prix de Rome en architecture	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	2
8143	Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques	0	0	2	0	1	3	0	0	0	1	0	0	0	0	7
8161	Prix littéraires du Gouverneur général - Prix	0	0	1	1	40	22	0	0	6	2	0	0	0	1	73

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
8166	Prix littéraires Radio-Canada	0	0	1	0	6	3	0	0	0	2	0	0	0	0	12
8171	Prix littéraire du Gouverneur général - Promotion de l'édition	0	0	0	0	6	8	0	0	0	0	0	0	0	0	14
Promotion de la diffusion		4	1	8	4	165	119	7	12	26	82	4	0	2	6	440
0337	La Brigade volante	0	0	1	0	5	1	0	0	0	0	0	0	0	0	7
0338	Subventions aux agents, aux gérants et aux représentants d'artistes des arts de la scène: aide pluriannuelle et annuelle	0	0	0	0	12	8	1	0	0	6	1	0	0	0	28
0340	Programme de Promotion de la diffusion - subventions de voyage: Canada	2	0	5	3	32	28	4	7	15	34	1	0	1	0	132
0346	Programme de promotion de la diffusion - subventions de voyage: internationale	2	1	2	1	116	82	2	5	11	42	2	0	1	6	273
Théâtre		14	1	29	11	264	238	25	12	50	113	9	0	1	20	787
4540	Subventions de fonctionnement aux organismes professionnels de théâtre	5	0	9	4	60	48	6	6	15	21	1	0	0	0	175
4545	Subventions de projets de production en théâtre pour artistes établis	3	0	2	1	29	29	1	0	3	20	0	0	0	0	88
4570	Subventions aux artistes du théâtre	0	0	2	1	27	29	3	0	4	9	0	0	0	0	75
4573	Subventions de voyage aux artistes du théâtre	0	0	2	0	24	30	4	1	8	10	1	0	0	1	81
4582	Subventions de projet de production en théâtre pour artistes nouveaux venus	1	0	2	0	20	19	0	0	3	8	1	0	0	0	54
4583	Programme de collaboration entre les artistes et la communauté en théâtre (PCAC)	1	0	0	0	3	8	0	0	0	2	0	0	0	0	14
4585	Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre	1	0	0	0	2	3	0	1	0	3	2	0	1	0	13
4600	Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre	1	0	1	1	18	12	1	0	3	12	1	0	0	0	50

UNIT	PROGRAMME	NL	PE	NS	NB	QC	ON	MB	SK	AB	BC	YT	NT	NU	Hors Pays	TOTAL
7575	Fonds Jean-A.-Chalmers pour les métiers d'art				1											1
7580	Prix de Joan-Lowndes					1										1
7600	Prix Joseph-S.-Stauffer					1	2									3
7625	Prix Molson du Conseil des Arts du Canada					1					1					2
7675	Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton					4	2				1					7
7676	Prix John Hobday en gestion d'arts						1				1					2
7700	Fonds Vida-Peene						8									8
7725	Bourses J.-B.-C.-Watkins					2	3			1	1				2	9
7800	Bourse John-G.-Diefenbaker														1	1
7825	Prix Ronald-J.-Thom de design architectural en début de carrière						1									1
7850	Prix littéraire Canada-Japon					2				1						3
7875	Prix Jean-Marie-Beaudet en direction d'orchestre			1												1
7925	Prix de la dotation York-Wilson				1											1
7926	Bourse d'étude Bernard-Diamant										1					1
7927	Le Prix Walter-Carsen d'excellence en arts de la scène					1										1
Total général (Incluant la Commission du droit de prêt public, la Commission canadienne pour l'UNESCO, et les Fonds spéciaux)		323	79	790	462	7,530	7,140	586	444	1,229	3,340	53	43	19	751	22,789
* Incluant les subventions et les prix mais pas les achats de la Banque d'oeuvres d'art. Le premier grand total inclut les paiements aux auteurs du DPP. Dans le second grand total s'ajoutent les Fonds spéciaux.																

Le Conseil des Arts du Canada Pairs évaluateurs par province ou territoire et langue

Au total, 805 artistes canadiens ont agi comme pairs évaluateurs en 2008-2009; 549 ou 68,2 % d'entre eux étaient anglophones et 256 ou 31,8 % étaient francophones. 52 pairs évaluateurs francophones venaient de l'extérieur du Québec et 55 pairs évaluateurs anglophones étaient du Québec.

Tableau 10: Pairs évaluateurs par province ou territoire et langue, 2008-2009¹

	Total	% Total
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR	17	100,0 %
Anglophones	16	94,1 %
Francophones	1	5,9 %
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	4	100,0 %
Anglophones	4	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
NOUVELLE-ÉCOSSE	50	100,0 %
Anglophones	48	96,0 %
Francophones	2	4,0 %
NOUVEAU-BRUNSWICK	17	100,0 %
Anglophones	8	47,1 %
Francophones	9	52,9 %
QUÉBEC	252	100,0 %
Anglophones	55	21,8 %
Francophones	197	78,2 %
ONTARIO	208	100,0 %
Anglophones	182	87,5 %
Francophones	26	12,5 %
MANITOBA	35	100,0 %
Anglophones	32	91,4 %
Francophones	3	8,6 %
SASKATCHEWAN	21	100,0 %
Anglophones	20	95,2 %
Francophones	1	4,8 %
ALBERTA	62	100,0 %
Anglophones	61	98,4 %
Francophones	1	1,6 %
COLOMBIE-BRITANNIQUE	116	100,0 %
Anglophones	107	92,2 %
Francophones	9	7,8 %
YUKON	7	100,0 %
Anglophones	7	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
TERRITOIRES DU NORD-OUEST	3	100,0 %
Anglophones	3	100,0 %
Francophones	0	0,0 %

¹ Exclut les Fonds spéciaux.

Tableau 10: Pairs évaluateurs par province ou territoire et langue, 2008-2009

	Total	% Total
NUNAVUT	3	100,0 %
Anglophones	3	100,0 %
Francophones	0	0,0 %
HORS CANADA	10	100,0 %
Anglophones	3	30,0 %
Francophones	7	70,0 %
CANADA (Excluant l'étranger)	795	100,0 %
Anglophones	546	68,7 %
Francophones	249	31,3 %
TOTAL (Incluant l'étranger)	805	100,0 %
Anglophones	549	68,2 %
Francophones	256	31,8 %
Évaluateurs francophones (CANADA)	249	100,0 %
Québec	197	79,1 %
Canada à l'extérieur du Québec	52	20,9 %
Évaluateurs francophones en % du Canada	N/A	31,3 %
Québec	N/A	24,8 %
Canada à l'extérieur du QC	N/A	6,5 %
Évaluateurs de langue officielle minoritaire en % du Canada	107	13,5 %
Francophones à l'extérieur du Québec	52	6,5 %
Anglophones au Québec	55	6,9 %
Population de langue officielle minoritaire en % du Canada²	1 991 855	6,4 %
Francophones à l'extérieur du Québec	997 130	3,2 %
Anglophones au Québec	994 725	3,2 %
Artistes de langue officielle minoritaire en % du Canada	7 310	5,2 %
Francophones à l'extérieur du Québec	1 755	1,3 %
Anglophones au Québec	5 555	4,0 %

² Selon le recensement de 2006, la population canadienne était de 31,241,030 habitants tandis que le nombre d'artistes canadiens était de 140 040.

Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Langue - Faits saillants en tableaux, Recensement de 2006 », décembre 2007, <<http://www.statcan.ca/bsolc/français/bsolc?catno=97F0024XIF2001003>>.